WORLD LITERATURE TODAY

A Literary Quarterly of The University of Oklahoma

1984

VOLUME 58

INDEX

University of Oklahoma Press *Norman*

Copyright, 1985, by the University of Oklahoma Press

Index of Articles

Alazraki, Jaime *Octavio Paz's* Sor Juana Inés de la Cruz: *An Intellectual Feast* 225
Anhava, Tuomas *"Toivo": A Reading of Paavo Haavikko's "Private Affairs"* Tim Steffa, tr. 538
Arni, Erkki *Paavo Haavikko: Opera Librettist* 559

Berner, Robert L. *Trying to Be Round: Three American Indian Novels* 341
Bien, Peter *Vision of a Latter-Day Modernist: William Golding's Nobel Prize* 1985
Binham, Philip *Dreams Each Within Each: The Finnish Poet Paavo Haavikko* 182—*Encomium for Paavo Haavikko* 498—*The Mask of the Beast: Some Aspects of Paavo Haavikko's Dramatic Production* 547—SEE Paavo Haavikko—SEE Kai Laitinen—SEE—Hannes Sihvo
Binham, Timothy SEE Markku Envall—SEE Paavo Haavikko—SEE Kari Palonen
Bosley, Keith SEE Paavo Haavikko
Brink, André *Writing Against Big Brother: Notes on Apocalyptic Fiction in South Africa* 189
Byron, Janet *Albanian Folklore and History in the Fiction of Ismail Kadare: A Review of Two French Translations* 40

Carpelan, Bo *Presentation of Paavo Haavikko to the Jury* 497
Chronology (Paavo Haavikko) 512

Durix, Jean-Pierre *The Visionary Art of Wilson Harris* 19

Envall, Markku *Haavikko the Aphorist: Philosopher, Ironist and Oracle* Timothy Binham, tr. 556

Fernandez, Doreen G. *Philippine Drama 1972-1984: Literature of Indirection* 373
Fleischmann, W. B. *Ernst Erich Noth, 1909-1983* 14
Flint, Aili SEE Pekka Tarkka
Forsås-Scott, Helena *In Defense of People and Forests: Sara Lidman's Recent Novels* 5

Gömöri, George *Gyula Illyés (1902-1983): An Appraisal* 344
Gouryh, Admer *The Fictional World of Walid Ikhlasi* 23
Grimbert, Joan SEE Elie Wiesel

Haavikko, Paavo *Laureate's Acceptance* Timothy Binham, tr. 500—*And Yet We Must Have a Word with Happiness* Anselm Hollo, tr. 502—*Ten Poems from 1966* Keith Bosley, tr. 504—*Two Poems from* Wine, Writing Anselm Hollo, tr. 506—*Selections from* Darkness Philip Binham, Anselm Hollo, Ivar Ivask, trs. 507
Heldt, Barbara *The Other Worlds of Dmitry Bobyshev* 27
Hollo, Anselm SEE Paavo Haavikko
Hubert, Renée Riese *Henri Michaux: Illustration and Double Talent* 209

Ivask, Ivar *Ernst Erich Noth, 1909-1983* (Introduction) 14—*Paavo Haavikko, 1984 Laureate of the Neustadt International Prize for Literature* 181—*Rough-Edged Clarities: The Finnish Music of Paavo Haavikko* 493—SEE Paavo Haavikko

Jorge Guillén in Books Abroad/World Literature Today *1929-1984* 228

Kunert, Günter *What Orwell Did Not Foresee* William Riggan, tr. 197

Laitinen, Kai *The Finnish War Novel* Philip Binham, tr. 30—*Introduction to Paavo Haavikko's Poetry* Philip Binham, tr. 521
Larson, Charles R. *Books in English from the Third World* 383
Lawler, James R. *"Not to Renounce": René Char's* Œuvres complètes 222
Literary Necrology 1983 230

Magnarelli, Sharon *Luisa Valenzuela: From* Hay que sonreír *to* Cambio de armas 9
Mazor, Yair *Besieged Feminism: Contradictory Rhetorical Themes in the Poetry of Dalíah Rabikovitz* 354
Moreau, Jean-Luc *Premier pas vers les lointains* 528

Okonkwo, J. I. *Nuruddin Farah and the Changing Roles of Women* 215

Paavo Haavikko in Books Abroad/World Literature Today *(1963-1984)* 519
Pallotta, Augustus *Dacia Maraini: From Alienation to Feminism* 359
Palonen, Kari *Why Are Good Rulers Worse Than Bad Ones: "King Harald the Long-lived" as a Subject of Political Study* Timothy Binham, tr. 551
Prasad, Madhusudan *Imagery in the Novels of Anita Desai: A Critical Study* 363

Riggan, William *The 1984 Jurors and Their Candidates for the Neustadt International Prize for Literature* 46—*Shallow Drafts: John Updike's* Hugging the Shore 380—SEE Günter Kunert
Rosenfeld, Sidney Nineteen Eighty-Four *in Germany: A Look Back* 199

Sakurai, Emiko *Kenzaburō Ōe: The Early Years* 370
Selected Bibliography (Paavo Haavikko) 518
Sellin, Eric *Letter from West and Central Africa* 42
Sihvo, Hannes *Paavo Haavikko: Renewer of the Kalevala Myth* Philip Binham, tr. 545
Simonsuuri, Kirsti *The Lyrical Space: On the Poetry of Paavo Haavikko* 524
Steffa, Tim SEE Tuomas Anhava
Swanson, Roy Arthur *Versions of Doublethink In* Gravity's Rainbow, Darkness Visible, Riddley Walker *and* Travels to the Enu 203

Tarkka, Pekka *Haavikko, Money and History* Aili and Austin Flint, trs. 534
Threshold of Apocalypse: 1984 and After (Symposium) 189-208
Tritten, Susan *Reviews of Latin American Literature in United States Magazines: Aid or Impediment to Understanding?* 36

Welle, John P. *From Babel to Pentecost: The Poetry of Andrea Zanzotto* 377
Wiesel, Elie *A Vision of the Apocalypse* Joan Grimbert, tr. 194

Index of Reviews

A

Abeozen, Fañch Elies *Kan ar spered hag ar galon* 645
Abramov, Sergeĭ *Odnazhdy, vdrug, kogda-nibud'... : Povesti* 284
Abramson, Glenda SEE Yehuda Amichai
Accad, Evelyne *L'excisée* 162
Achternbusch, Herbert *Das letzte Loch: Filmbuch* 93—*Revolten* 93
Adams, Valmar *Õhtune valgus: Uut luulet 1972-1979* 134
Adonis *Chants de Mihyar le Damascène* Anne Wade Minkowski, tr. 159
Afanassiev, Valery *Disparition* 61
African Literature Today 13: *Recent Trends in the Novel* Eldred Durosimi Jones, ed. 456
Agha, Wazir SEE *Skylark*
Aguirre, José Luis *La excursión* 241
Ahlin, Gunnel, Lars Ahlin *Hannibal Segraren* 119
Ahlin, Lars SEE Gunnel Ahlin
Ahlmark, Per *Visum* 619
Aitchison, James SEE *New Writing Scotland, 1983*
Akhmadulina, Bella *Taĭna: Novye stikhi* 624
Aksënov, Vasiliĭ *Bumazhnyĭ peĭzazh* 285—*Pravo na ostrov* Priscilla Meyer, pref. 621
Albán, Laureano *Autorretrato y transfiguraciones* 573
Alegría, Fernando *Una especie de memoria* 576
Algosaibi, Ghazi A. SEE *Lyrics from Arabia*
al-Mazini, Ibrahim Abd al-Qadir *Al-Mazini's Egypt* William H. Hutchins, tr. 659
Alnæs, Karsten *Flyktende kongers følge: Annum mirabile 1814* 120
Alonso, Fernando *Goliat o la noche de los milagros* 394
Alphant, Marianne *L'histoire enterrée* 563
Alter, Robert *Motives for Fiction* 479
Ameeruddin, Syed SEE *Voices International*
Amichai, Yehuda *Great Tranquility: Questions and Answers* Glenda Abramson, Tudor Parfitt, trs. 319
Ammons, A. R. *Lake Effect Country* 607
Amorós, Amparo *Ludia* 247
Amusco, Alejandro *Del agua, del fuego y otras purificaciones* 396
Andrade, Mário de *Correspondente contumaz: Cartas a Pedro Nava, 1925-1944* Fernando da Rocha Peres, ed. 79
Andréa, Yann *M.D.* 231
Andresen, Nigol *Hommikust kesköönі* 134—*Suits ja tuli* 134
Angelou, Maya *Shaker, Why Don't You Sing?* 607
Anghus, Trygve *Svart passasjer: Dikt* 283
Anhava, Helena *Sanon silti: Runoa, puhetta* 135
Anker, Robert *Van het balkon* 284
Anmelderi: Teater og litteratur i pressen siden 1880 Thomas Bredsdorff et al., eds. 278
Anthologie de nouvelles biélorusses: Dix-neuf auteurs Ivan Navoumenka, intro. 437
Anthony, Michael *All That Glitters* 315
Anything Can Happen: Interviews with Contemporary American Novelists Tom LeClair, Larry McCaffery, eds. 605
Apalabramiento: Diez cuentistas puertorriqueños de hoy Efraín Barradas, ed. 571
Apruz, Daniel *Méfiez-vous des arbres* 568
Arabic Short Stories Denys Johnson-Davies, ed. & tr. 658
Aravandhinoú, Mandhó *Ghrafí D' ke E'* 307
Arbuzov, Alekseĭ *Dramy* 123
Arghyríou, Alex *Dhiadhohikés anaghnósis Ellínon iperrealistón* 308
Arlati, R. P. *Fremd und abweisend ist das Gewölbe der Nacht* 404
Armalinskīĭ, Mikhaĭl *Muskulistaia smert'* 628
Arnaudow, Iwan *Georgstag* Egon Hartman, tr. 127
Aron, Raymond *Mémoires* 390
Arpino, Giovanni *La sposa segreta* 583
Arrabal, Fernando *El rey de Sodoma* 247
Arrizabalaga y Prado, Leonardo de *Nueve prosas ejemplares* 248
The Art of Seamus Heaney Tony Curtis, ed. 106
Artís-Gener, Avel·lí *Els gossos d'Acteó* 255
Artmann, H. C. *Im Schatten der Burenwurst: Skizzen aus Wien* IRONIMUS, ill. 89
Asadowskij, Konstantin SEE Rainer Maria Rilke
Asher, Oksana Dray-Khmara *Letters from the Gulag: The Life, Letters and Poetry of Michael Dray-Khmara* 131
Askildsen, Kjell *Ingenting for ingenting* 120—*Thomas F's siste nedtegnelser til almenheten* 619
Aspenström, Werner *Sorl* 615
Astafiev, Victor *Queen Fish* Kathleen Cook et al. trs. 288
Athanassakis, Apostolos N. SEE Regina Pagoulatou
Atwood, Margaret *Second Words: Selected Critical Prose* 602
Audry, Colette *La statue* 237—*L'héritage* 568
Augias, Corrado *Il fazzoletto azzurro* 398
The Autobiography of LeRoi Jones / Amiri Baraka 420
Avellaneda, Andrés *El habla de la ideología: Modos de réplica literaria en la Argentina contemporánea* 397
Avins, Carol *Border Crossings: The West and Russian Identity in Soviet Literature, 1917-1934* 125
Awwād, Taufik Jūssuf *Tamīma* Wiebke Walther, ed. & tr. 321
Azancot, Leopoldo *El amante increíble* 77

B

Bachmann, Ingeborg *Wir müssen wahre Sätze finden: Gespräche und Interviews* Christine Koschel, Inge von Weidenbaum, eds. 411
Backlén, Marianne *Den sista sommaren* 116
Bacu, Michaela SEE Mircea Eliade
Badiane, Cheikh *Les longs soupirs de la nuit* 460
Bahdanovič, Maksim, Aleś Harun, Žmitrok Biadula *The Images Swarm Free: A Bi-Lingual Selection of Poetry* Arnold B. McMillin, ed. Vera Rich, tr. 127
Baláš, Miloslav *Osamělý vůz na východní trase* 629
Balaÿ, Christophe, Michel Cuypers *Aux sources de la nouvelle persane* 660
Baláš, József *Az eltévedt tank* 137
Baliozian, Ara *The Horrible Silence* 156—*Views/Reviews/Interviews* 156—*The Call of the Crane; The Ambitions of a Pig* 464—SEE Puzant Granian
Baltvilks, Jānis *Tu esi glābts* 639
Bankier, Joanna SEE *Women Poets of the World*
Baraka, Amiri SEE *The Autobiography of LeRoi Jones/Amiri Baraka*
Barakat, Halim *Days of Dust* Trevor Le Gassick, tr. 468
Barėnas, Kazimieras *Beragio ožio metai* 140
Barili, Laura SEE Eugenio Montale
Barnes, Djuna *Smoke and Other Early Stories* Douglas Messerli, ed. 107
Barnett, Ursula A. *A Vision of Order: A Study of Black South African Literature in English (1914-1980)* 652
Baroche, Christiane . . . *Perdre le souffle* 239
Baronian, Haig *Barefoot Boy from Anatolia* 322
Barradas, Efraín SEE *Apalabramiento*
Barrett, William *The Truants: Adventures Among the Intellectuals* 108
Barthelme, Donald *Overnight to Many Distant Cities* 268
Bartra, Agustí *Obra poètica completa* 2: *1972-1982* Miquel Desclot, intro. 401
Baugh, Edward SEE Denis Williams
Baur, Margrit *Ausfallzeit* 404
Bauwe, Renate SEE Sonomyn Lotschin
Baxter, James K. *Collected Plays* Howard McNaughton, ed. 167
Beaugé-Rosier, Jacqueline *Les cahiers de la mouette* 656
Beaujour, Elizabeth SEE Il'iazd
Beauvoir, Simone de SEE Jean-Paul Sartre
Becerra Acosta, Manuel *Las primeras aventuras* 571
Beck, Béatrix *Don Juan des forêts* 231

Becker, Jürgen *Die Abwesenden: Drei Hörspiele* 260—*Die Türe zum Meer* 260
Beekman, E. M. *The Verbal Empires of Simon Vestdijk and James Joyce* 480—SEE Two Tales of the East Indies
Beig, Maria *Hochzeitslose* Martin Walser, afterword 265
Bejel, Emilio *Huellas/Footprints* Marie J. Panico, tr. 77
Belcampo *Sint Joris* 611
Belov, Vasiliĭ *Tri p'esy* 285
Benjamin, Walter *Gesammelte Schriften* 5: *Das Passagen-Werk* 2 parts, Rolf Tiedemann, ed. 594
Ben-Ner, Yitzhak *Protokol* 320
Benson, Jackson J. *The True Adventures of John Steinbeck, Writer* 420
Beraha, Laura SEE Andrei Platonov—SEE Zigmunds Skujiņš
Berberova, Nina *Kursiv moi: Avtobiografiia* 2 vols. rev. & enl. ed. 290
Berg, Stephen SEE *In Praise of What Persists*
Berger, Karl-J. SEE Wolfgang Schiffer
Berger, Thomas *The Feud* 276
Bergmann, Árni *Geirfuglarnir* 114
Bernhard, Thomas *Der Untergeher* 404—*Der Schein trügt* 408
Bernstein, Aline SEE *My Other Loneliness*
Berry, Faith *Langston Hughes: Before and Beyond Harlem* 106
Bertram, James *New Zealand Writers and Their Work: Dan Davin* 478
Besana, Renato, Marcello Staglieno *Il Crociato* 583
The Best Short Plays, 1983 Ramon Delgado, ed. 273
Bethea, David M. *Khodasevich: His Life and Art* 286
Beti, Mongo *Les deux mères de Guillaume Ismaël Dzwatama: Futur camionneur* 151
Beutler, Maja *Die Wortfalle* 597
Beyond Love and Loyalty: The Letters of Thomas Wolfe and Elizabeth Nowell Richard S. Kennedy, ed. 422
Bharucha, Rustom *Rehearsals of Revolution: The Political Theater of Bengal* 324
Bhattacharya, Bhabani *A Dream in Hawaii* 472
Biadula, Žmitrok SEE Maksim Bahdanovič
Bichsel, Peter *Der Leser; Das Erzählen: Frankfurter Poetik-Vorlesungen* 100
Bienek, Horst *Erde und Feuer* 90—*Beschreibung einer Provinz: Aufzeichnungen, Materialien, Dokumente* 100
Biermann, Wolf *Verdrehte Welt–das seh' ich gerne* 94
Bilenko, A. SEE Yanka Bryl
Birkan, Ismet SEE Özdemir İnce
Bjørnvig, Thorkild *The Pact: My Friendship with Isak Dinesen* Ingvar Schousboe, William Jay Smith, trs. 424
Blake, Patricia SEE Max Hayward
Blamires, Harry SEE *A Guide to Twentieth-Century Literature in English*
Blanchot, Maurice *La communauté inavouable* 566
Blanco, José *Fernando Pessoa: Esboço de uma bibliografia* 251
Blatter, Silvio *Kein schöner Land* 588
Blinkin, Meir *Stories* Max Rosenfeld, tr. Ruth R. Wisse, intro. 283
Bloom, Harold SEE *Elizabeth Bishop and Her Art*
Blot, Jean *La montagne sainte* 392
Blumenberg, Bettina *Vor Spiegeln* 265
Bodde, Derk SEE H. Y. Lowe
Bogard, Travis SEE Eugene O'Neill
Bogatyrëv, A. SEE Sattor Tursun
Bogomolov, Vladimir *The Aching in My Heart* Bernard Isaacs, Dudley Hagen, Katherine Judelson, trs. 627
Bold, Allen *Modern Scottish Literature* 454
Bona, Gian Piero *Sonetti maestosi e sentimentali* 255
Böni, Franz *Die Alpen* 597
Bonifazi, Neuro *Teoria del fantastico e il racconto fantastico in Italia* 84
Bonin, Jane F. *Mario Fratti* 84
Bonnefoy, Yves *La présence et l'image* 237
Booth, Wayne C. *The Rhetoric of Fiction: Second Edition* 173
Börnert, Dagmar SEE *Erkundungen: 16 palästinensische Erzähler*
Bosquet, Alain *Ni guerre ni paix* 61
Botrel Alan *Barzhonegoù 1973-1982* 646
Boudjedra, Rachid *Le démantèlement* Rachid Boudjedra, tr. 150
Boulanger, Daniel *Drageoir: Retouches* 569
Bouneneur, Azzédine *Les bandits de l'Atlas* 310
Bourbon Busset, Jacques de *L'empire de la passion* 569—*Le berger des nuages* 70
Bourin, Jeanne *La dame de Beauté* 62
Boxill, Anthony *V.S. Naipaul's Fiction in Quest of the Enemy* 656
Boychuk, Bohdan SEE Boris Pasternak
Bradbury, Malcolm *The Modern American Novel* 271
Brambach, Rainer *Auch im April* Tatjana Hauptmann, ill. 591
Brandstetter, Alois *Altenehrung* 258
Brandt, Jørgen Gustava *Selected Longer Poems* Alexander Taylor, tr. Asger Schnack, intro. 620
Brandys, Kazimierz *A Warsaw Diary, 1978—1981* Richard Lourie, tr. 630
Braun, Volker *Stücke* Klaus Schuhmann, afterword 591
Bredsdorff, Thomas SEE *Anmelderi*
Brewing, Irene SEE Raimondas Kašauskas
Breytenbach, Breyten *Mouroir (Bespiegelende notas vann 'n roman)* 460—*Mouroir* (Mirrornotes of a Novel) 460—*Eklips: Die derde bundel van die ongedanste dans* 653
Brězan, Jurij *Bild des Vaters* 90
Bridge Across the Sea: Seven Baltic Plays Alfreds Straumanis, ed. 301
Brink, André *Writing in a State of Seige: Essays on Politics and Literature* / *Mapmakers: Writing in a State of Seige* 461
Broom, Leonard SEE Frank G. Speck
Brophy, James D. SEE *Contemporary Irish Writing*
Brosman, Catharine Savage *Jean-Paul Sartre* 238
Brossa, Joan *Teatre complet* 6: *Poesia escènica, 1966-1978* 401
Brostrøm, Torben SEE *Dansk digtere i det 20. århundrede*
Brown, John Russell SEE *Modern British Dramatists*
Bruffee, Kenneth A. *Elegiac Romance: Cultural Change and Loss of the Hero in Modern Fiction* 480
Bruller, Jacqueline *Vladimir Volkoff: L'exil est ma patrie* 67
Bruner, Charlotte H. SEE *Unwinding Threads*
Bryer, Jackson R. SEE Eugene O'Neill
Bryl, Yanka *First Snow: Selected Stories* A. Bilenko et al., trs. Natalia Yarosh, ill. 292
Bryll, Ernest *Sadza* 129
Budny, Mildred SEE Benjamin Tammuz
Bulut, Abdülkadir *Gözyaşları da Çiçek Açar* 323
Bundy, Carol SEE *A New Reader's Guide to African Literature*
Burger, Hermann *Ein Mann aus Wörtern* 412
Buriánek, František *Čapkovské variace* 634
Bursa, Andrzej *Utwory wierszem i prozą* 3rd rev. ed. Stanisław Stanuch, ed. 129
Butcher, Maggie SEE *The Eye of the Beholder*
Butler, Jan SEE Yakub Kolas
Butor, Michel *Exprès* 238—Michel Launay *Résistances: Conversations aux Antipodes* 389
Butterworth, Peggy SEE *Vasili and Vasilissa*
Byron, William SEE André Le Vot

C

Calaferte, Louis *Ébauche d'un autoportrait* 237
Calders, Pere *Tot s'aprofita* 255—*Unitats de xoc* Carles Riba, pref. Enric Cluselles, ill. 402
Callado, Antonio *A revolta de Cachaça* 249
Callan, Edward *Auden: A Carnival of Intellect* 607
Cambon, Glauco *Eugenio Montale's Poetry: A Dream in Reason's Presence* 85
Capote, Truman *One Christmas* 422
Caproni, Giorgio *Tutte le poesie* 585
Cardoso, Lúcio *Poemas inéditos* 82
Cardoso Pires, José *Balada da Praia dos Cães* 78
Carlos, Manoel *Bicho alado* 78
Carmi, T. *At the Stone of Losses* Grace Schulman, ed. & tr. 660
Carneiro, Geraldo *Vinicius de Moraes: A fala da paixão* 581
Caron, Louis *La corne de brume: Les fils de la liberté II* 62
Carpelan, Bo *Dagen vänder* 281
Carpenter, Bogdana *The Poetic Avant-Garde in Poland, 1918-1939* 293

Carpinisian, Mariana SEE Nichita Stănescu
Carroll, Dennis SEE *Kumu Kahua Plays*
Carroll, Frances SEE Szymon Szechter
Carruth, Gorton SEE *The Oxford Illustrated Literary Guide to the United States*
Cassola, Carlo *Gli anni passano* 86
Castro, Michael *Interpreting the Indian: Twentieth-Century Poets and the Native American* 418
Castro Pinto, Sérgio de *Domicílio em trânsito e outros poemas* 579
Cattafi, Bartolo *Chiromanzia dell' inverno* 83
Caws, Mary Ann SEE *The Prose Poem in France*
Cela, Camilo José *El juego de los tres madroños* 76—*Mazurca para dos muertos* 571
Cenkalska, Christina SEE Krzysztof Dybciak
Černavska, Regina SEE Indra Gubiņa
Černý, Václav *Paměti IV* 293
Césaire, Aimé *The Collected Poetry* Clayton Eshleman, Annette Smith, trs. 458
Cesbron, Gilbert *Journal sans date* 5: *Un désespoir allègre* 239
Chanel, Pierre SEE Jean Cocteau
Charef, Mehdi *Le thé au harem d'Archi Ahmed* 310
Chedid, Andrée *Echec à la reine* 564
Cheng, François *Chinese Poetic Writing, with an Anthology of T'ang Poetry* Donald A. Riggs, Jerome P. Seaton, trs. 661
Chertok, Semën Veronika Polonskaia *Posledniaia liubov' Maiakovskogo (S vkliucheniem memuarov Veroniki Polonskoĭ)* 286
Chinese Theater: From Its Origins to the Present Day Colin Mackerras, ed. 471
Chinodya, Shimmer *Dew in the Morning* Thomas Nhokwara, ill. 155
Chinweizu, Onwuchekwa Jemie, Iheckukwu Madubuike *Toward the Decolonization of African Literature* 1: *African Fiction and Poetry and Their Critics* 313
Chub, Dmytro *West of Moscow* 439
Chukovskaia, Lidiia *Pamiati detstva* Efim Etkind, afterword 626
Çınarlı, Mehmet *Zaman Perdesi* 162
Cixous, Hélène *Limonade tout était si infini* 70
Claesson, Stig *Utsikt från ett staffli* 282
Claims for Poetry Donald Hall, ed. 109
Clancier, Georges-Emmanuel *Le poème hanté* 70
Clarke, Gillian *Letter from a Far Country* 103
Clavel, Bernard *Harricana* 63
Cloete, T. T. *Jukstaposisie* 154
Cluselles, Enric SEE Pere Calders
Coccioli, Carlo *Uno e altri amori* 584
Cocteau, Jean *Le passé défini* 1: *1951-1952* Pierre Chanel, ed. 390
Coetzee, J. M. *Life and Times of Michael K* 461
Cohn, Don J. SEE Lao She
The Colonial and the Neo-Colonial in Commonwealth Literature H. H. Anniah Gowda, ed. 480
The Commonwealth in Canada: Proceedings of the Second Triennial Conference of CACLALS Uma Parameswaren, ed. 669
Congdon, Lee *The Young Lukács* 330
Consolidation: The Second Paperback Poets Anthology Thomas Shapcott, ed. 170
Contemporary African Literature Hal Wylie et al., eds. 150
Contemporary Irish Writing James D. Brophy, Raymond J. Porter, eds. 454
Contoski, Victor SEE *Slavic and East European Arts*
Cook, Kathleen SEE Victor Astafiev
Coover, Robert *Spanking the Maid* 109
Corddry, Jane SEE Kunio Komparu
Corman, Cid SEE Shimpei Kusano
Corra, Hugo *Contramarcha* 73
Corzani, Jack SEE Ada Ugah
Ćosić, Dobrica *Into the Battle* vol. 1 Muriel Heppell, tr. 633
Coulon, Virginia SEE *A New Reader's Guide to African Literature*
Coulonges, Henri *À l'approche d'un soir du monde* 232
Courchay, Claude *Un ami de passage* 232
Couzens, Tim SEE *The Return of the Amasi Bird*
Creeley, Robert *Mirrors* 600—*The Collected Poems of Robert Creeley, 1945-1975* 605
Cremades i Arlandis, Ferran *El cant de la sibyla* 256
Cruz Ruiz, Juan *Retrato de humo* 73
Culler, Jonathan *Roland Barthes* 70
Cupello, América *Cinema coração* 579
Curtis, Tony SEE *The Art of Seamus Heaney*
Cuypers, Michel SEE Christophe Balaÿ
Cyr, Gilles *Diminution d'une pièce* 569
Czerwinski, E. J. SEE *Slavic and East European Arts*

D

Daglish, Robert SEE Oleg Kuvayev
Dahl, Árni *Bókmentasøga* 1: *Frá landnámi til Hammershaimb* 2: *1876-1939* 3: *1940-1979* 279
Dahl, Tor Edvin *Reisen* 613
Dalager, Stig, Anne-Marie Mai *Danske kvindelige forfattere* 2 vols. 111
Damianu, Liviu, Imants Ziedonis *Maize* 139
Dan, Jón *Viðjar: þættir úr þroskasögu drengs* 114
Danilov, Nikolaĭ *Tovarishch korrespondent* 478
Danske digtere i det 20. århundrede 5: *Fra Anders Bodelsen til Dan Turèll* Torben Brostrøm, Mette Wing, eds. 112
Dauman, Grigori SEE Alim Keshokov—SEE Mussa Jalil
David, Catherine *L'océan miniature* 392
Davidson, Arnold E. *Mordecai Richler* 272
Daydí-Tolson, Santiago *The Post-Civil War Spanish Social Poets* 76
Deane, Seamus *History Lessons* 608
de Bruyn, Wolfgang *Die letzte Runde* 588
de Graft, Joe *Muntu* 457
Déjeux, Jean *Assia Djebar: Romancière algérienne, cinéaste arabe* 648
Delblanc, Sven *Samuels döttrar* 117—*Jerusalems natt* 428
Del cuerpo a ls palabras: La narrativa de Antonio Skármeta Raúl Silva Cáceres, ed. 397
Delgado, Ramon SEE *The Best Short Plays, 1983*
Delibes, Miguel *Cartas de amor de un sexagenario voluptuoso* 576
Dembo, L. S. SEE *Interviews with Contemporary Writers*
Dement'ev, Andreĭ *Azart* Elena Mukhanova, ill. 624
Demus, Klaus *Schatten vom Wald* 413
Denez, Per *Evit an eil gwech* 147
den Uyl, Bob *Het landschap der levenden* 612
Desclot, Miquel SEE Agustí Bartra
Detsch, Richard *George Trakl's Poetry: Toward a Union of Opposites* 264
Devaulx, Noël *Le vase de Gurgan* 63
Devolder, Eddy *L'homme qui regardait le ciel* 236
Dhainaut, Pierre SEE Jean Malrieu
Dhaskalópoulos, Dhimítris *Fonés tis siopís* 142
Dhelópoulos, Kiriákos *O Álkis ke i álli* 309
Dhimarás, K. Th. *Ellinikós romantismós* 171
Díaz, Geno *Bazar de 0*, 95 572
Diharce, Jean SEE Iratzeder
Dilmen, Güngör *Bağdat Hatun* 160—*Deli Dumrul; Akad'ın Yayı* 160—Hasan Sabbah 160
Dixon, Adrienne SEE Cees Nooteboom
Donleavy, J. P. *Leila: Further in the Destinies of Darcy Dancer, Gentlemen* 276
Doria, Charles *The Game of Europe* 608
Doubrovsky, Serge *Un amour de soi* 63
Dovlatov, Sergeĭ *Nashi* 436—*Zapovednik* 622—*The Compromise* Anne Frydman, tr. 622
Drieu La Rochelle, Pierre *Fragment de mémoires* 68
Driver, Dorothy SEE *Pauline Smith*
Drummond de Andrade, Maria Julieta *O valor da vida* 80
Drutsè, Ion *Belaia tserkov'; Bremia nasheĭ dobroty* 285
Dugan, Allan *New and Collected Poems, 1961-1983* 600
Duhamel, Bernard SEE Georges Duhamel
Duhamel, Blanche SEE Georges Duhamel
Duhamel, Georges, Blanche Duhamel *Le livre de l'amertume: Journal 1925-1956* Bernard Duhamel, ed. 567
Dulot, Alain *La reconstitution* 64
Dumbadse, Nodar *Das Gesetz der Ewigkeit* Kristiane Lichtenfeld, tr. 318
Dupin, Jacques *Une apparence de soupirail* 65

Durrell, Lawrence *A Smile in the Mind's Eye* 110—*Constance, or Solitary Practices* 600—*Sebastian, or Ruling Passions* 600
Dürrenmatt, Friedrich *Achterloo* 409
Dybciak, Krzysztof *Szczepański* Christina Cenkalska, tr. 132

E

East African Literature Arne Zettersten, ed. 649
Echenoz, Jean *Cherokee* 232
Eddegren, Gunnar *Ut ur rummet* 432
Edel, Leon SEE Edmund Wilson
Edfelt, Johannes *Dagar och nätter* 429
Edwin Muir: Uncollected Scottish Criticism Andrew Noble, ed. 148
Efstratiádhou, Aliki Agham. *Lígho prin svísi to htés* 145—*Dhísvato pérasma* 641
Eggen, Bernt *Svart som gull* 120
Eglītis, Andrejs *Caur daudzām zemju zemēm, caur daudzām debesīm* 139
Eight Great Hebrew Short Novels Alan Telchuk, Gershon Shaked, eds. 466
Ekman, Kerstin *En stad av ljus* 429
El cuento peruano contemporáneo Carlos Meneses, Wolfgang A. Luchting, eds. 576
Eldjárn, Þorarinn *Kyrr kjör* 612
Eliade, Mircea, et al. *Les morts incertaines* Michaela Bacu et al., trs. 257
Elizabeth Bishop and Her Art Lloyd Schwartz, Sybil P. Estess, eds. Harold Bloom, foreword 603
Elizondo, Salvador *Camera Lucida* 241
Elledge, Scott *E. B. White: A Biography* 608
Ellis, Keith *Cuba's Nicolás Guillén: Poetry and Ideology* 246
Elstun, Esther N. *Richard Beer-Hofmann: His Life and Work* 97
Emecheta, Buchi *the Rape of Shavi* 657
Emin, Gevorg *Seven Songs About Armenia* M. Soghikian, tr. 157
Emmanuel, Pierre *Car enfin je vous aime* 385
Endo, Shusaku *The Samurai: A Novel* Van C. Gessel, tr. 166
Eremina, Elena SEE *Istoki*
Erickson, John *DADA: Performance, Poetry, and Art* 392
Erkundungen: Neun türkische Erzähler Füruzan, ed. 321
Erkundungen: 16 palästinensische Erzähler Heinz Odermann, Wolfgang Skillander, eds. Dagmar Börnert et al., trs. 317
Erlesenes 5: Neue Namen aus zehn Sowjetrepubliken Marijke Lanius, Inna Sergejewa, ed. 173
Erlich, Eugene SEE *The Oxford Illustrated Literary Guide to the United States*
Escorel, Silvia. *Um telefone é muito pouco* 577
Eshlemann, Clayton SEE Aimé Césaire
Espriu, Salvador SEE Joan Llacuna
Estang, Luc *Corps à cœur* 66—*Les femmes de M. Legouvé* 239
Esterházy, Péter *Fuharosok* 445
Estess, Sybil P. SEE *Elizabeth Bishop and Her Art*
Etkind, Efim SEE Lidiia Chukovskaia
Everwine, Peter SEE Natan Zach
Eybers, Elisabeth *Bestand* 156
The Eye of the Beholder: Indian Writing in English Maggie Butcher, ed. 664
Ezine, Jean-Lous *La chantepleure* 385

F

Fagunwa, D. O. *Forest of a Thousand Daemons: A Hunter's Saga* Wole Soyinka, tr. Bruce Onabrakpeya, ill. 657
Faris, Wendy B. *Carlos Fuentes* 246
Faulkner, William *Faulkner's MGM Screenplays* Bruce F. Kawin, ed. 610
Feierstein, Ricardo *Escala uno en cincuenta* 572
Fels, Ludwig *Betonmärchen* 265
Feni, Dumile SEE *Somehow We Survive*
Fenton, James *The Memory of War: Poems 1968-1982* 103
Ferrer-Bermejo, José *Incidente en Atocha* 73
Field, Andrew *Djuna: The Life and Times of Djuna Barnes* 107
56 Fonés: Piitikí Antholoyía Tásos Kórfis, ed. 143
Fíli, Hristína *Hrónos ayíraos* 309
Filipov, Boris SEE *Iumor i satira poslerevoliutsionnoĭ Rossii*
Fløgstad, Kjartan *U3* 614
Fonseca, Lucia *Rede fluvial* 249
Føroyskar bókmentir í úrvali vol. 3 Sofus Joensen, Martin Næs, Hanus A. Samuelsen, eds. 620
Forsström, Tua *September: Anteckningar från en sommar* 282
Forster, E. M. SEE *Selected Letters of E. M. Forster*
Forte, Dieter *Das Labyrinth der Träume oder Wie man den Kopf vom Körper trennt* 93
Fourcade, Dominique *Le ciel pas d'angle* 565
Fowles, John *The Tree* 418
France, Peter *Poets of Modern Russia* 125
Francisco, Lazaro *Maganda Pa Ang Daigdig* 169
Franck Venaille Georges Mounin, ed. 71
Franda, Marcus SEE Gulzar Singh Sandhu
Frángou-Kikília, Rítsa *I Kostoúla Mitropoúlou ke to anti-mithistórima* 452
Franzén, Lars-Olof *De rätta älskarna* 615
Fredman, Stephen *Poet's Prose: The Crisis in American Verse* 608
Freeborn, Richard *The Russian Revolutionary Novel: Turgenev to Pasternak* 287
Friedericy, H. J. SEE *Two Tales of the East Indies*
Frischmuth, Barbara *Traumgrenze* 405
Frydman, Anne SEE Sergeĭ Dovlatov
Frye, Northrop *The Great Code: The Bible and Literature* 172
Fühmann, Franz *Essays, Gespräche, Aufsätze 1964-1981* 594—*Die dampfenden Hälse der Pferde im Turm von Babel* Egbert Herfurth, ill. 597
Fuller, John *The Beautiful Inventions* 270
Fulton, Robin *Fields of Focus* 110
Furbank, P. N. SEE *Selected Letters of E. M. Forster*
Füruzan SEE *Erkundungen: Neun türkische Erzähler*
Fussell, Paul SEE *Sassoon's Long Journey*
Fuster, Jaume *Les cartes d'Hèrcules Poirot* 402

G

Gabeira, Fernando *Sinais de vida no planeta Minas* 82
Gabriel, Norbert *Peter Handke und Österreich* 262
Gadda, Carlo Emilio *Il palazzo degli ori* 252—*Racconto italiano di ignoto del novecento* Dante Isella, ed. 254—*Lettere a una gentile signora* 399
Gadenne, Paul *Le vent noir* 3rd ed. 71
Galeazzi, Giancarlo SEE *L'arte e la personalità di Fabio Tombari*
Galich, Alexander *Songs and Poems* Gerald Stanton Smith, ed. & tr. 627
Gall, Sally M. SEE M. L. Rosenthal
Gallagher, Donat SEE Evelyn Waugh
Gamzatov, Rasul *Beregite matereĭ: Poèma* Iuriĭ Neĭman, tr. 157—*Kniga sonetov* Naum Grebnev, tr. 465—*Pesni gor; Pis'mena; Patimat: Kniga stikhotvoreniĭ* V. Nosikov, ill. 659—*Poèmy* M. I. Khudatov, ill. 659
García Ponce, Juan *Figuraciones* 74
García Yebra, Valentín *En torno a la traducción: Teoría, crítica, historia* 245
Gardner, John SEE Kikuo Itaya
Gascar, Pierre *Le fortin* 386
Géfin, Laszló Kemenes *Fehérlófia: Második könyve* 137
Genardière, Philippe de la *Naître* 386
Genette, Gérard *Nouveau discours du récit* 567
Gérard, Albert S. *Comparative Literature and African Literatures* 311
Gerber, Alain *Les jours de vin et de roses* 563
Gerez, Josef Habib *Yaşma Sevinci* 469
Gerlach, Harald *Spiele* 597
Gessel, Van C. SEE Shusaku Endo
Ghimosoúlis, Kostís *O xylokópos pyretós* 309
Ghose, Zulfikar *A New History of Torments* 167
Gill, N. N. SEE Ivan Supek
Gimferrer, Pere *Segon dietari, 1980-82* 87
Ginsberg, Allen *Plutonian Ode: Poems 1977-1980* 104
Gisbert, Joan Manuel *Pleniluni de cera i altres peces* 585
Giudici, Giovanni SEE Umberto Saba

Gjurcinov, Milan *Sovremena makedonska književnost* 635
Glanndour, Maodez *Va levrig skeudennoù* 147
Glassgold, Peter SEE *New Directions in Prose and Poetry*
Göbner, Rolf SEE *Was kann denn ein D chter auf Erden*
Godwin, Gail SEE *The Pushcart Prize, VIII*
Goldberg-Bartura, Maurie SEE Amos Oz
González Ripoll, José Luis *El dandy del lunar* 394
Gooneratne, Yasmine *Silence, Exile and Cunning: The Fiction of Ruth Prawer Jhabvala* 324
Gordimer, Nadine *Something Out There* 653
Gowda, H. H. Anniah SEE *The Colonial and the Neo-Colonial in Commonwealth Literature*
Grabowicz, George G. *The Poet as Mythmaker: A Study of Symbolic Meanings in Taras Ševčenko* 133
Granian, Puzant *Selected Poems, 1936-1982* Ara Baliozian, tr. 464
Grass, Günter *Ach Butt, dein Märchen geht böse aus* 413
Grebnev, Naum SEE Rasul Gamzatov
Green, Julien *La lumière du monde: Journal 1978-1981* 68—*Histoires de vertige* 564
Green, Michael SEE Yury Olesha
Greimas, A. J. *Structural Semantics; An Attempt at a Method* Danièle McDowell, Ronald Schleifer, Alan Velie, trs. 482
Grods, Arvids SEE Imants Ziedonis
Groißmeir, Michael *Schnee auf der Zunge* 413
Grosjean, Jean *Darius* 233
Grosman, David *Ratz* 467
Gross, Konrad SEE *Voices from Distant Lands*
Grøvdal, Ola *Øyfast: Ei topografisk diktsamling* 428
Growing Old at Willie Nelson's Picnic and Other Sketches of Life in the Southwest Ronald B. Querry, ed. 276
Gu Hua *A Small Town Called Hibiscus* Gladys Yang, tr. 662
Gubiņa, Indra *Pār plašu jūru* Regina Černavska, ill. 141
Guðjónsson, Kjartan SEE Hannes Sigfússon
Guðmundsson, Einar Már *Vængjasláttur í þakrennum* 620
Guerra, René SEE Sergeĭ Rafal'skiĭ
Guest, Barbara *Herself Defined: The Poet H.D. and Her World* 606
Guidacci, Margherita *Inno alla gioia* 83
A Guide to Twentieth-Century Literature in English, Harry Blamires, ed. 482
Guillevic, Eugène *Requis* 387
Gulden, Alfred *Greyhound* 100
Gunn, Edward M. SEE *Twentieth-Century Chinese Drama*
Guseinov, Chinghiz *Name Unkown* Holly Smith, tr. Andrei Platonov, ill. 628
Gustafsson, Lars *Sorgemusik för frimurare* 430
Gustafsson, Madeleine *Vattenväxter* 616
Gutiérrez Mouat, Ricardo *José Donoso: Impostura e impostación* 574
Gyllensten, Lars *Rätt och slätt* 616
Györgyey, Clara SEE István Örkény

H

H.D. *Collected Poems, 1912-1944* Louis L. Martz, ed. 423
Haber, Edythe SEE N. A. Teffi
Haberly, David T. *Three Sad Races: Racial Identity and National Consciousness in Brazilian Literature* 81
Hagen, Dudley SEE Vladimir Bogomolov
Hahn, Ulla *Spielende* 409
Haitov, Nikolai *Wild Tales* Michael Holman, tr. 292
Halil, Ilyas *Doyumsuz Göz* 162
Hall, Donald SEE *Claims for Poetry*
Halpern, Moyshe-Leyb *In New York: A Selection* Kathryn Hellerstein, ed. & tr. 432
Halter, Marek *La mémoire d'Abraham* 233
Hamasaki, Richard SEE *A Pacific Island Collection*
Hamburger, Michael *Variations* 270
Handke, Peter *Der Chinese des Schmerzes* 405
Harcourt, Geraldine SEE Yūko Tsushima—SEE Michiko Yamamoto
Harder, Uffe *Udvalgte digte* Bo Green Jensen, ed. 611
Harding, Gunnar *Gasljus* 617
Hardjana HP [Hardjapranata] *Pijar-Pijar Api Perang* 474
Haritópoulos, D. *Ta pedhiá tis Helidhónas: Mithistórima* 306
Harris, Wilson *The Angel at the Gate* 152
Harrison, Gilbert A. *The Enthusiast: A Life of Thornton Wilder* 606
Harstad, James SEE Ty Pak
Härtling, Peter *Vorwarnung: Gedichte* 94
Hartman, Egon SEE Iwan Arnaudow
Harun, Aleś SEE Maksim Bahdanovič
Hashmi, Alamgir *Commonwealth Literature: An Essay Towards the Re-definition of a Popular/Counter Culture* 333
Hassan, Ihab *The Dismemberment of Orpheus: Toward a Postmodern Literature* 2nd ed. 174
Határ, Győző *Pepito és Pepita* 446
Haug, Kjell *Ulltråd fra en rød pullover* 115
Hauptmann, Tatjana SEE Rainer Branbach
Hayward, Max *Writers in Russia: 1917-1978* Patricia Blake, ed. 288
Hazo, Samuel *Thank a Bored Angel: Selected Poems* 423
Hedges, Inez *Languages of Revolt: Dada and Surrealist Literature and Film* 333
Heim, Michael Henry SEE István Örkény
Hein, Christoph *Drachenblut* 265
Hein, Manfred Peter *Gegenzeichnung: Gedichte 1962-1982* 592
Heinrich, Amy Vladeck *Fragments of Rainbows: The Life and Poetry of Saitō Mokichi 166*
Heise, Hans-Jürgen Der Phantasie Segel setzen: Gesammelte Gedichte 260
Heißenbüttel, Helmut *Von fliegenden Fröschen, libidinösen Epen, vaterländischen Romanen, Sprechblasen und Ohrwürmern* 96
Heller, Mikhail SEE Boris Pil'niak
Hellerstein, Kathryn SEE Moyshe-Leyb Halpern
Henderson, Bill SEE *The Pushcart Prize, VIII*
Heppell, Muriel SEE Dobrica Ćosić
Herburger, Günter *Das Flackern des Feuers im Land: Beschreibungen* 96
Herferth, Egbert SEE Franz Fühmann
Herhaus, Ernst *Der Wolfsmantel* 406
Herrieu, Loeiz *Dasson ur galon* 454
Herzmanovsky-Orlando, Fritz von *Der Briefwechsel mit Alfred Kubin, 1903-1952* Michael Klein, ed. 595
Heston, W. L. SEE Sayyed Mohammad Ali Jamālzādeh
Hiersche, Anton SEE *Was kann denn ein Dichter auf Erden*
Hildesheimer, Wolfgang *Mitteilungen an Max: Über den Stand der Dinge und anderes* 413
Hilscher, Eberhard *Die Weltzeituhr: Roman einer Epoche* 406
The History and Historiography of Commonwealth Literature Dieter Riemenschneider, ed. 669
Hoffer, Klaus *Bei den Bieresch: Halbwegs; Der große Potlatsch* 100
Hoffman, Léon-François *Le roman haïtien: Idéologie et structure* 152
Højholt, Per *Praksis 4: Lynmuseet og andre blindgyder* 120
Holanda, Gastão de *O dragão encurralado* 249
Hollander, John *Powers of Thirteen* 110
Hollo, Anselm SEE Pentti Saarikoski
Holman, Michael SEE Nikolai Haitov
Hooker, Jeremy *The Poetry of Place: Essays and Reviews, 1970-1981* 110
Horbal', Mykola *Detali pishchanoho hodynnyka: Poezii te pisni* 295
Howard, Richard *Lining Up* 601
Hristodhoúlou, Dhimítris *To ghisé* 644
Hubert, Christian SEE Roman Jakobson
Huffman, Claire de C. l. *Montale and the Occasions of Poetry* 85
Hughes, Robert SEE Vladislav Khodasevich
Hugo, Richard *Making Certain It Goes On* 608
Hungarian Short Stories Paul Várnai, ed. 638
Huszár, Tibor *Beszélgetések* 638
Hutchins, William M. SEE Ibrahim Abd al-Qadir al-Mazini
Hutmacher, Rahel *Tochter* 91
Huỳnh Sanh Thông SEE Nguyên Du

I

Ibragimbekov, Maksud *There Was Never a Better Brother* Holly Smith, tr. 318
Ignatavičius, Eugenijus *Ir namų amžinoji šviesa* 448
Ikonomídhou, Máro *Ya anthrópines fonés ke trombéta* 145

İleri, Selim *Annem İçin* 469—*Kırık Bir Aşk Hikâyesi* 469—*Son Yaz Akşamı* 469
Il'iazd *Voskhishchenie* Elizabeth Beaujour, intro. 622
Imbovits, Yevgeniya SEE Mussa Jalil
Imron, D. Zawawi *Bulan Tertusik Lalang* 475
In Praise of What Persists Stephen Berg, ed. 276
Inoue, Yasushi *Chronicle of My Mother* Jean Oda Moy, tr. 475
Ince, Özdemir *Napisano virho vodata* Hasan Karahüseyinov, Mehmed Karahüseyinov, trs. 160—*Poèmes* Ismet Birkan, Şahin Yenişehirlioğlu, Leyla Vekilli, Özdemir Ince, trs. 160—*Yedi Deryallar Geçsen* 160
The Indian English Sh. Story M. K. Naik, ed. 668
Indreeide, Erling *Vegar, vatn og fjell* 428
Ing, Nancy SEE *Winter Plum*
Innerhofer, Franz *Der Emporkömmling: Erzählung* 91
Interviews with Contemporary Writers: Second Series, 1972-1982 L. S. Dembo, ed. 333
Ioánnou, Yiórghos *I katapaktí: Pezá kímena* 144
Iratzeder (Jean Diharce) *Biziaren Olerkia* 453
Irizarry, Estelle *Writer-Painters of Contemporary Spain* 574
IRONIMUS SEE H. C. Artmann
Irwin, Mark SEE Nichita Stănescu
Isaacs, Bernard SEE Vladimir Bogolomov
Isaksen, Jógvan *Føroyski mentunarpallurin: Greinir og ummæli* 612
Isella, Dante SEE Carlo Emilio Gadda
Ishikawa, Jun *Rokudō yugyō* 326
Ishimure Michiko *Story of the Sea of Camellias* Livia Monnet, tr. 665
Istoki: Al'manakh-Stikhi i proza molodykh Galina Roĭ, Elena Eremina, eds. 123
Italian Poetry, 1960-1980: From Neo to Post Avant-Garde Adriano Spatola, Paul Vangelisti, eds. 86
Itaya, Kikuo *Tengu Child* John Gardner, Nobuko Tsukui, trs. 665
Iumor i satira poslerevoliutsionnoĭ Rossii 2 vols. Boris Filipov with Vadim Medish, ed. 436
Ivanović, Ivan *Arizani* 131
Ivask, Iuriĭ *Zavoevanie Meksiki* 434
Ivo, Lêdo *As alianças* 2nd ed. 248
Iwańska, Alicja *Ucieczki* 293

J

Jabès, Edmond *Le petit livre de las subversion hors de soupçon* 66
Jaccottet, Philippe *Pensées sous les nuages* 388
Jackson, MacDonald P. SEE *The Oxford Anthology of New Zealand Writing Since 1945*
Jacob, Max *Lettres à René Rimbert* 569
Jacquemard, Simonne *Lalla Zahra* 312
Jagasich, Paul SEE Jaroslav Seifert
Jakobson, Roman, Krystyna Pomorska *Dialogues* Christian Hubert, tr. 330
Jalil, Mussa *Selected Poems* Yevgeniya Imbovits, ed. Grigori Dauman, ill. 289
Jamaica Woman: An Anthology of Poems Pamela Mordecai, Mervyn Morris, eds. 152
Jamālzādeh, Sayyed Mohammad Ali *Isfahan Is Half the World: Memories of a Persian Boyhood* W. L. Heston, tr. 465
Jandl, Hermann *Storno* 100
JanMohamed, Abdul R. *Manichean Aesthetics: The Politics of Literature in Colonial Africa* 311
Jansson, Tove *Den ärliga bedragaren* 117
Javadi, Hasan *Persian Literary Influence on English Literature* 319
Jeleński, Konstanty A. *Zbiegi okoliczności* 130
Jelinek, Elfriede *Die Klavierspielerin* 92
Jemie, Onwuchekwa SEE Chinweizu
Jensen, Bo Green SEE Uffe Harder
Joaquin, Nick *Tropical Baroque: Four Manileño Theatricals* 169
Joensen, Sofus SEE *Føroyskar bókmentir í úrvali*
Johnson, Lemuel A. SEE *Toward Defining the African Aesthetic*
Johnson, Uwe *Jahrestage IV: Aus dem Leben von Gesine Cresspahl* 406
Johnson-Davies, Denys SEE *Arabic Short Stories*
Jones, Alun R. SEE *Presenting Saunders Lewis*
Jones, David SEE *Presenting Saunders Lewis*
Jones, Eldred Durosimi SEE *African Literature Today*
Jones, Johanna SEE Joseph Jones
Jones, Joseph, Johanna Jones *Australian Fiction* 668
Jones, LeRoi SEE *The Autobiography of LeRoi Jones/Amiri Baraka*
Jónsdóttir, Inga Birna SEE Hans Mølbjerg
Jónsdóttir, Þora *Höfdalag ad hradbraut* 426
Jose, F. Sionil *Waywaya and Other Short Stories from the Philippines* 169
Jou, David *Tapís* 89
Joubert, Elsa *Die laaste Sondag* 654
Jrade, Cathy Login *Rubén Darío and the Romantic Search for Unity: The Modernist Recourse to Esoteric Tradition* 248
Judelson, Katherine SEE Vladimir Bogomolov
Jun-Broda, Ina SEE Miroslav Krleža
Jurgens, Harry SEE Oskar Jan Tauschinski
Jurgensen, Manfred *Deutsche Frauenautoren der Gegenwart: Bachman, Reinig, Wolf, Wohmann, Struck, Leutenegger, Schwaiger* 262

K

Kabdebó, Tamás *Az istenek* 301
Kadić, Ante *The Tradition of Freedom in Croatian Literature* 631
Kaipainen, Anu *Kaihoja kukkuvat käet* 444
Kalin, Mona *Den barmhärtige Hemsamariten* 620
Kaliszewski, Andrzej *Gry Pana Cogito* 133
Kallenbäck, Ingrid *Ljusverkan* 432
Kamaike, Susumu SEE Shimpei Kusano
Kannemeyer, J. C. *Geskiedenis van die Afrikaanse literatuur* vol. 2 314
Kant, Hermann *Schöne Elise* 413
Kaplinski, Jaan *Raske on kergeks saada* 134
Karahüseyinov, Hasan SEE Özdemir Ince
Karahüseyinov, Mehmed SEE Özdemir Ince
Karinthy, Ferenc *Budapesti ösz* 138
Karl, Frederick R. *American Fictions: 1940-1980* 603
Karlsson, Kristján *New York: Kvædi* 613
Karsov, Nina SEE Szymon Szechter
Kašauskas, Raimondas *Unsere kleinen Sünden* Irene Brewing, tr. 303
Kastmiler, Peter SEE Slavko Mihalić
Katsell, Jerome SEE Yury Olesha
Kauranen, Anja *Tushka* 636
Kawin, Bruce F. SEE William Faulker
Kazakov, Vladimir *Ot golovy do zvězd* 126—*Zhizn' prozy* 126
Keeley, Edmund *Modern Greek Poetry: Voice and Myth* 452
Keineg, Paol *Le poème du pays qui a faim* 66
Kemal, Thilda SEE Yashar Kemal
Kemal, Yashar *Anatolian Tales* Thida Kemal, tr. 323
Kempff, Diana *Herzzeit: Gedichte* 260
Kennedy, Richard S. SEE *Beyond Love and Loyalty*
Kenner, Hugh *A Colder Eye: The Modern Irish Writers*
Kermode, Frank *The Art of Telling: Essays on Fiction* 331
Keshokov, Alim *Starlit Hours: Selected Poems* G. Dauman, ill. 289
Ketou, Safia *La planète mauve et autres nouvelles* 657
Kgositsile, Keorapetse SEE *Somehow We Survive*
Khodasevich, Vladislav *Sobranie sochinenii* 1: *Stikhotvoreniia* John Malmstad, Robert Hughes, eds. 626
Khosla, G. S. SEE *Punjabi Short Stories*
Khudatov, M. I. SEE Rasul Gamzatov
Khvylovyi, Mykola *Tvory v piat'okh tomakh* vol. 4 Hryhorii Kostiuk, ed. Iurii Shevelov, intro. 439
Kieffer, Rosemarie *Les canards sauvages étaient partis: Contes, scènes et images* Marie-Paule Schroeder, ill. 71
Kiernan, Robert F. *American Writing Since 1945: A Critical Survey* 277
Kihlman, Christer *Livsdrömmen rena: Bok om maktlöshet* 118
Kilage, Ignatius *My Mother Calls Me Yaltep* 168
Killingley, Siew-Yue *Where No Poppies Blow: Poems of War and Conflict* 478
Kilpi, Eeva *Elämän evakkona* 444
Kincaid, Jamaica *At the Bottom of the River* 316

Kjøsterud, Erland *Jordens salt* 281
Klébaner, Daniel *L'art du peu* 71
Klein, Michael SEE Fritz von Herzmanovsky-Orlando
Klinkowitz, Jerome, James Knowlton *Peter Handke and the Postmodern Transformation: The Goalie's Journey Home* 596
Klooss, Wolfgang SEE *Voices from Distant Lands*
Knapp, Bettina L. *Archetype, Dance, and the Writer* 482
Kníchal, Oldřich SEE Éva Tófalvi
Knowlton, James SEE Jerome Klinkowitz
Koch, Kenneth *Days and Nights* 105
Koelb, Clayton *The Incredulous Reader: Literature and the Function of Disbelief* 670
Koeppen, Wolfgang *Die Mauer schwankt* 598
Kórfis, Tásos SEE *56 Fonés*
Kótsiras, Yorghís *I lámpsi ke to téras* 643
Kolas, Yakub *On Life's Expanses* Walter May, Jan Butler, trs. 297
Kolleritsch, Alfred *Absturz ins Glück* 409
Komparu, Kunio *The Noh Theatre: Principles and Perspectives* Jane Corddry, tr. 476
Kondratas, Saulius Tomas *Žalčio žvilgsnis* 140
Königsdorf, Helga *Der Lauf der Dinge* 598
Koning, Hans SEE *Two Tales of the East Indies*
Konwicki, Tadeusz *Kalendarz i klepsydra* 2nd ed. 130
Kopelev, Lev SEE Liudmila Magon
Köpf, Gerhard *Innerfern* 258
Korean Studies vol. 5 Peter H. Lee, ed. 170
Korff, Friedrich Wilhelm *Auswege* 589
Koschel, Christine SEE Ingeborg Bachmann
Kostaváras, Thanásis K. *O mounghós traghoudhistís ke sinoptikós odhighós '63-71* 145
Kostiuk, Hryhorii *U sviti idei i obraziv* 295—SEE Mykola Khvylovyi
Kowalski, Edward SEE *Was kann denn ein Dichter auf Erden*
Krauth, Nigel SEE *New Guinea Images in Australian Literature*
Krechel, Ursula *Rohschnitt: Gedicht in sechzig Sequenzen* 261
Kristjánsson, Jónas *Eldvígslan: Söguleg skáldsaga* 427
Krleža, Miroslav *Ohne mich: Eine einsame Revolution* Ina Jun-Broda, tr. 632
Kroetz, Franz Xaver *Der Mondscheinknecht: Fortsetzung* 414
Krüger, Michael *Aus der Ebene* 95
Kübart, Heinz SEE Timur Pulatow
Kubilius, Vytautas SEE *Litauische Poesie aus zwei Jahrhunderten*
Kubin, Alfred SEE Fritz von Herzmanovsky-Orlando
Kuhner, Herbert SEE *Ptići i slavuji*
Kulkarni, Venkatesh *Naked in Deccan* 664
Kumar, Shiv K. *Nude before God* 478
Kumu Kahua Plays Dennis Carroll, ed. 165
Kunert, Günter *Diesseits des Erinnerns: Aufsätze* 97
Kupreyanova, Nina SEE *Vasili and Vasilissa*
Kurdiumov, A. A. *V kraiu nepuganykh idiotov: Kniga ob Il'fe i Petrove* 625
Kusano, Shimpei *Asking Myself, Answering Myself* Cid Corman with Susumu Kamaike, tr. 666
Kussi, Peter SEE *The Writing on the Wall*
Kusters, Wiel *Kwelrijm* 284
Kuvayev, Oleg *The Territory* Robert Daglish, tr. 290

L

Labou Tansi, Sony *L'anté-peuple* 316
Lachmet, Djanet *Le cowboy* 456
Ladhiá, Eléni *Apospasmatikí shési* 641—*Poités ke archéa Elládha* 644
Lago, Mary SEE *Selected Letters of E. M. Forster*
Lagorio, Gina *Tosca dei gatti* 584
Lanius, Marijkke SEE *Erlesenes 5*
Lao She *Beneath the Red Banner* Don J. Cohn, tr. 163
Larkin, Philip *Required Writing: Miscellaneous Pieces, 1955-1982* 609
Larsen, Britt *Før svengetid* 115
L'arte e la personalità di Fabio Tombari Giancarlo Galeazzi, ed. Alfredo Trifogli, intro. 86
Lashgari, Dierdre SEE *Women Poets of the World*
Lau, Joseph S. M. SEE *The Unbroken Chain*
Laughlin, James SEE *New Directions in Prose and Poetry*
Launay, Michel SEE Michel Butor
Lauretis, Teresa de *Alice Doesn't: Feminism, Semiotics, Cinema* 670
LeClair, Tom SEE *Anything Can Happen*
Lee, Peter H. SEE *Korean Studies*
Lee, Sonia *Camara Laye* 657
Lefevere, André SEE *Two Tales of the East Indies*
Le Gassick, Trevor SEE Halim Barakat
Leitch, Vincent B. *Deconstructive Criticism: An Advanced Introduction* 172
Leite de Barros, Mary Amazonas SEE Jorge Schwartz
Leiter, Sharon *Akhmatova's Petersburg* 629
Leki, Ilona *Alain Robbe-Grillet* 240
Leminski, Paulo *Caprichos & relaxos* 580
Lenz, Hermann *Ein Fremdling* 266
Lessing, Doris *Documents Relating to the Sentimental Agents in the Volyen Empire* 415
Letas, Leonas *Trakas: Eilėraščiai* 304
Lettische Lyrik Edith Zuzena-Metuzala, tr. 447
Leutenegger, Gertrud *Komm ins Schiff* 407
Le Vot, André *F. Scott Fitzgerald: A Biography* William Byron, tr. 273
Lewis, Marvin A. *Afro-Hispanic Poetry, 1940-1980* 574
Lewis, Saunders SEE *Presenting Saunders Lewis*
Liauzu, Claude *Aux origines des tiers-mondismes: Colonisés et anticolonialistes en France 1919-1939* 312
Libby, Anthony *Mythologies of Nothing: Mystical Death in American Poetry, 1940-70* 604
Lichtenfeld, Kristiane SEE Nodar Dumbadse
Lidman, Sara *Den underbare mannen* 617
Liehm, Antonin SEE *The Writing on the Wall*
Lighnádhis, Tásos *Dhipli epískepsi se miá ilikía ke s' enan piití: Ena vivlío ya ton Níko Ghátso* 308
Lim, Paul Stephen *Some Arrivals, but Mostly Departures* 170
Lim, Shirley *Another Country & Other Stories* 167
Lindfors, Bernth SEE Amos Tutuola
Lindgard, Joan SEE *Scottish Short Stories, 1983*
Lindqvist, Sven *En gift mans dogbok* 121
Link, Perry SEE Liu Binyan—SEE *Stubborn Weeds*
Litauische Poesie aus zwei Jahrhunderten Vytautas Kubilius, ed. 304
Liu Binyan *People or Monsters? and Other Stories and Reportage from China since Mao* Perry Link, ed. 323
Liu, James J. Y. *The Interlingual Critic: Interpreting Chinese Poetry* 164
Llacuna, Joan *L'aurora de l'Aragall* Salvador Espriu, prol. 586
Lluís, Josep, Rodolf Sirera *El brunzir de les abelles* 586
Lobo Antunes, António *South of Nowhere* Elizabeth Lowe, tr. 582
Long, Will West SEE Frank G. Speck
Lotschin, Sonomyn *Die Farbe der Seele* Renate Bauwe, ed. & tr. 667
Lounela, Pekka *Valittuja sanoja* 641
Lourie, Richhard SEE Kazimierz Brandys
Lovelace, Earl *The Schoolmaster* 316—*The Wine of Astonishment* Marjorie Thorpe, intro. 651
The Love That Was: Stories of Estonian Writers Elvina Moroz, comp. 636
Lowe, Elizabeth SEE António Lobo Antunes
Lowe, H. Y. (Lu Hsing-yüan) *The Adventures of Wu: The Life Cycle of a Peking Man* 2 vols. Derk Bodde, intro. 324
Loyola Brandão, Ignácio de *Zero* Ellen Watson, tr. 582
Luchting, Wolfgang a. SEE *El cuento peruano contemporáneo*
Lundkvist, Artur *The Talking Tree: Poems in Prose* Diana W. Wormuth with Steven Sondrup, tr. 430
Lyrics from Arabia Ghazi A. Algosaibi, ed. & tr. 470

M

Maailma katettu pöytä: Suomalaisten naisrunoilijoitten antologia Mirjam Polkunen et al., ed. 136
Mackerras, Colin SEE *Chinese Theater*
Madubuike, Ihechukwu SEE Chinweizu
Magon, Liudmila *Pis'ma: Nachalo povesti* Raisa Orlova, Lev Kopelev, eds. 291

Magoni, Despo SEE Regina Pagoulatou
Mai, Anne-Marie SEE Stig Dalager
Mailer, Norman *Ancient Evenings* 102
Mais, Roger *Black Lightning* 462
Malamud, Bernard *The Stories of Bernard Malamud* 415
Malkowski, Rainer *Zu Gast* 410
Mallene, Endel SEE *Das Schauspiel*
Mallet-Joris, Françoise *Le clin d'œil de l'ange* 64
Malmstad, John SEE Vladislav Khodasevich
Malrieu, Jean *Dans les terres inconnues et quotidiennes, 1934-1976* Pierre Dhainaut, ed. 565
Mamleev, Iurii *Iznanka Gogena* 122
Mammeri, Mouloud *La traversée* 151
The Man Who Never Was: Essays on Fernando Pessoa George Monteiro, ed. 81
Manceaux, Michèle *Brèves* 568
Mándy, Iván *Átkelés* 638
Manganyi, N. Chabani *Exiles and Homecomings: A Biography of Es'kia Mphahlele* 462
Maniatákos, Yórghos *To sínefo dhen éfere vrohí* 145
Mann, Thomas *Tagebücher 1940-1943* Peter de Mendelssohn, ed. 98
Mao's Harvest: Voices from China's New Generation Helen F. Siu, Zelda Stern, eds. 662
Marabini, Claudio *Malù* 585
Maragall, Joan *Nausica* Carles Riba, ed. 586
Marco, Joaquín *El significado de nuestro presente* 244
Marcos, Juan Manuel *Roa Bastos: Precursor del post-boom* 245
Marcovecchio, Aldo SEE Umberto Saba
Margarit, Joan *Raquel; La fosca melangia de Robinson Crusoe* 256
Marías, Javier *El siglo* 242
Marković, Milivoje *Raskšća romana: Jugoslovenski roman 1975-1981* 132
Marti, Kurt *Ruhe und Ordnung: Aufzeichnungen, Abschweifungen, 1980-1983* 595
Martin, Frederick R. SEE *New Directions in Prose and Poetry*
Martz, Louis L. SEE H.D.
Mathias, Roland *Burning Brambles: Selected Poems 1944-1979* 417
Matthews, J. H. *Surrealism, Insanity, and Poetry* 72
Mauriac, Claude *Zabé* 570
Mávros, Kóstas *Enthádhe kíte énas ghnísios aftoamfisvitoúmenos fallokrátis* 453
May, Walter SEE Yakub Kolas
Mazzarella, Merete *Påsk* 617
McCaffery, Larry SEE *Anything Can Happen*
McDowell, Danièle SEE A. J. Greimas
McEwan, Neil *Africa and the Novel* 649
McKeon, Zahava Karl *Novels and Arguments: Inventing Rhetorical Criticism* 173
McMillin, Arnold B. SEE Maksim Bahdanovič
McNaughton, Howard SEE James K. Baxter
Mechtel, Angelika *Gott und die Liedermacherin* 258
Meckel, Christoph *Ein roter Faden: Gesammelte Erzählungen* 589
Medina, Enrique *Con el trapo en la boca* 242
Medish, Vadim SEE *Iumor i satira poslerevoliutsionnoĭ Rossii*
Mehmood, Tariq *Hand on the Sun* 327
Mehrotra, Arvind Krishna *Distance in Statute Miles* 171
Meireles, Cecília *Romanceiro da inconfidência: Crônica trovada da cidade de Sam Sebastiam* 250
Melnikas, Petras *Pakirsta šaka* 449
Mendelssohn, Peter de SEE Thomas Mann
Meneses, Carlos SEE *El cuento peruano contemporáneo*
Merquior, José Guilherme *O elixir do apocalipse* 580
Merwin, W. S. *Finding the Islands* 105
Messerli, Douglas SEE Djuna Barnes
Metcalf, Amanda SEE A[leksandr] Vampilov
Metchenko, A. I. SEE *Sovremennaia sovetskaia literatura 70-e gody*
Meyer, Priscilla SEE Vasiliĭ Aksënov
Micaelsen, Frank Stubb *Fjernlysets krets* 428
Michaux, Henri *Par surprise* 388
Michel, Jean-Baptiste *Le passeur* 234
Mihailovíc, Dragoslav *Čizmari* 440
Mihalić, Slavko *Atlantis: Selected Poems 1953-1982* Charles Simic, Peter Kastmiler, trs. 439
Milan, Frédéric *Les grosses bêtises* 564
Miles, John *Blaaskans: Die bewegings van Flip Nel* 654
Miles, Josephine *Collected Poems, 1930-83* 423
Miłosz, Czesław *The Witness of Poetry* 332—*The History of Polish Literature* 2nd ed. 442—SEE *Postwar Polish Poetry*
Mind Against the Wall: Essays on Lithuanian Culture under Soviet Occupation Rimvydas Šilbajoris, ed. 640
Minkowski, Anne Wade SEE Adonis
Mishima, Yukio *Cinq Nô modernes* Marguerite Yourcenar, Jun Shiragi (Silla), eds. & trs. 666
Mitropoúlou, Katia SEE Kostoúlas Mitropoúlou
Mitropoúlou, Kostoúla *Aftó to théatro ítan ekínos* Katia Mitropoúlou, phot. 145—*Oskar, i to hamóyelo tis tihoghrafias* 306—*O vithós (i prodhosía), i dholofonía (o míthos)* 642
Mitsákis, K. *Poría mésa so hróno: Melétes neoellinikís filoloyías* 143
Moc, Stanislav *Údolí nočních papoušků* 630
Modern British Dramatists: New Perspectives John Russell Brown ed. 609
The Modern Encyclopedia of Russian and Soviet Literatures (Including Non-Russian and Émigré Literatures) vols. 5-6, Harry B. Weber, ed. 124
Mojares, Resil B. *Origins and Rise of the Filipino Novel: A Generic Study of the Novel until 1940* 328
Mølbjerg, Hans *Island set sådan / Island séd þannig* Inga Birna Jónsdóttir, tr. 278
Monachino, Ester *Sentiereii d'erbe* 253
Maníková, Libuše *Pavane für eine verstorbene Infantin* 266
Monnet, Livia SEE Ishimure Michiko
Montale, Eugenio *Quaderno genovese* Laure Barili, ed. 254
Monteiro, George SEE *The Man Who Never Was*
Montello, Josué *Janelas fechadas* 2nd rev. ed. 82
Monterroso, Augusto *Mr. Taylor & Co.* 74—*La palabra mágica* 394
Montherlant, Henry de, Roger Peyrefitte *Correspondance* Roger Peyrefitte, Pierre Sipriot, comps. 391
Moore, Lina Espina *Heart of the Lotus* 170
Moosa, Matti *The Origins of Modern Arabic Fiction* 317
Moosdorf, Johanna *Neue Gedichte* 95
Mordecai, Pamela SEE *Jamaica Woman*
Morell, Madli *Tõsimäng* 641
Moreno-Durán, Rafael Humberto *Finale capriccioso con Madonna* 573
Morgner, Irmtraud *Amanda: Ein Hexenroman* 259
Moroz, Elvina SEE *The Love That Was*
Morris, Mervyn SEE *Jamaica Woman*
Morrison, Blake *Seamus Heaney* 106
Mortimer, Mildred *Mouloud Mammeri: Écrivain algerien* 151
Mounin, Georges SEE *Franck Venaille*
Moy, Jean Oda SEE Yasushi Inoue
Mtshali, Oswald *Fireflames* 314
Muir, Edwin SEE *Edwin Muir*
Mujika, Luis Mari *Lizardi-ren Lirika Bideak* 2 vols. 146
Mukhanova, Elena SEE Andreĭ Dement'ev
My Other Loneliness: Letters of Thomas Wolfe and Aline Bernstein Suzanne Stutman, ed. 422

N

Næs, Martin SEE *Føroyskar bókmentir í úrvali*
Naik, M. K. SEE *The Indian English Short Story*
Narayan, R. K. *A Tiger for Malgudi* 325
Náskos, Sofoklís *O ghámos; To savatokíriako; I mihía* 142
Nasta, Dan Ion SEE Ion Vinea
Nava, Pedro *O círio perfeito: Memórias VI* 578
Navoumenka, Ivan SEE *Anthologie de nouvelles biélorusses*
Neige, Madeleine SEE David Shahar
Neĭman, Iurii SEE Rasul Gamzatov
Nemerov, Howard *Inside the Onion* 601
Nemetsky, Yuri SEE *Vasili and Vasilissa*
New Directions in Prose and Poetry 45 James Laughlin, Peter Glassgold, Frederick R. Martin, eds. 174
New Guinea Images in Australian Literature Nigel Krauth, ed. 163
A New Reader's Guide to African Literature, 2nd ev. ed. Hans M. Zell, Carol Bundy, Virginia Coulon, eds. 457

New Writing Scotland, 1983 Alexander Scott, James Aitchison, eds. 647
New York Literary Forum vols. 10 & 11: *Collage* Jeanine Parisier Plottel, ed. 332
Ngũgĩ wa Thiong'o *Devil on the Cross* 153
Nguyên Du *The Tale of Kiêu: A Bilingual Edition of* Truyên Kiêu Huỳnh Sanh Thông, tr. 329
Nhokwara, Thomas SEE Skimmer Chinodya
Niedlich, Johannes Karl G. SEE Lothar Walsdorf
Nieminen, Kai *Elämän vuoteessa: Runoja* 141
Nin, Anaïs *The Early Diary of Anaïs Nin* 3: *1923-1927* Joaquin Nin-Culmell, pref. 421
Nin-Culmell, Joaquin SEE Anaïs Nin
Nirk, Endel *Eesti kirjandus; Arengulooline ülevaade* 449
Nisbet, Anne-Marie *Le personnage féminin dans le roman maghrébin de langue française des Indépendances à 1980: Représentations et fonctions* 156
Nizon, Paul *Aber wo ist das Leben: Ein Lesebuch* 263
Nkosi, Lewis *Home and Exile and Other Selections* 462
Noble, Andrew SEE *Edwin Muir*
Noël, Bernard *La chute des temps* 338
Noise and Smoky Breath: An Illustrated Anthology of Glasgow Poems, 1900-1983 Hamish Whyte, ed. 149
Nolte, Host *Es ist dein Leben, Anna: Ein Vater schreibt seiner Tochter* 266
Nooteboom, Cees *Rituals* Adrienne Dixon, tr. 114
Norén, Lars *Två skådespel: Nattern är dagens mor: Kaos är granne med Gud* 282
Noriega, Bienvenido M. Jr. *Pares-Pares* 329
Norman, Marsha *'night Mother* 268
Nosikov, V. SEE Rasul Gamzatov
Novak, Helga M. *Grünheide Grünheide: Gedichte 1955-1980* 267
Novosel, Erich SEE *Ptići i slavuji*
Nowell, Elizabeth SEE *Beyond Love and Loyalty*
Nunes, Maria Luisa *The Craft of an Absolute Winner: Characterization and Narratology in the Novels of Machado de Assis* 581
Nyssen, Hubert *Des arbres dans la tête* 72

O

Ŏba, Minako *Bōshi no kiita monogatari* 476
Odermann, Heinz SEE *Erkundungen: 16 palästinensische Erzähler*
Odoevtseva, Irina *Na beregakh Seny* 291
Ŏe, Kenzaburō *Atarashii hito yo mezameyo* 326
O'Grady, Tom SEE Jaroslav Seifert
Okoboi, Felix *The Eternal Problem* 155
Okopenko, Andreas *Lockergedichte: Ein Beitrag zur Spontanpoesie* 592
Oktay, Ahmet *Kara Bir Zamana Alınlık* 322
Oldenbourg, Zoé *L'évêque et la vieille dame ou La belle-mère de Peytavi Borsier* 235
Olesha, Yury *The Complete Plays* Michael Green, Jerome Katsell, eds. & trs. 126
Olsen, Ib Sprang SEE Ebbe Kløvedal Reich
Onabrakpeya, Bruce SEE D. O. Fagunwa
O'Neill, Eugene *Chris Christophersen: A Play in Three Acts* 268—*"The Theatre We Worked For": The Letters of Eugene O'Neill to Kenneth MacGowan* Jackson R. Bryer, ed. Travis Bogard, intro. 275
Onimus, Jean *Philippe Jaccottet: Une poétique de l'insaisissable* 67
Örkény, István *The Flower Show; The Toth Family* Michael Henry Heim, Clara Györgyey, trs. 138
Orlova, Raisa SEE Liudmila Magon
O'Sullivan, Vincent SEE *The Oxford Anthology of New Zealand Writing Since 1945*
The Oxford Anthology of New Zealand Writing Since 1945 MacDonald P. Jackson, Vincent O'Sullivan, eds. 327
The Oxford Illustrated Literary Guide to the United States Eugene Erlich, Gorton Carruth, eds. 109
Oz, Amos *In the Land of Israel* Maurie Goldberg-Bartura, tr. 467—*Po Ve'sham B'Eretz Yisrael Bistav 1982* 467
Ožbalt, Irma M. SEE Prežihov Voranc
Ozick, Cynthia *Art and Ardor* 271
Ożóg, Jan Bolesław *Na ucho łopianowi* 442

P

Pacchiano, Giovanni SEE Sergio Solmi
Pacheco, Álvaro *Itinerários* 250
A Pacific Island Collection Richard Hamasaki, Wayne K. Westlake, eds. 471
Pagoulatou, Regina *Transplants* Apostolos N. Athanassakis, tr. Despo Magoni, ill. 145
Pak, Ty *guilt Payment* James Harstad, intro. 327
Pamboúdhi, Pavlína *To máti tis míyas* 453
Panico, Marie J. SEE Emilio Bejel
Paquet, Sandra Pouchet *The Novels of George Lamming* 156
Parameswaran, Uma SEE *The Commonwealth in Canada*
Pardini, Vincenzo *Il falco d'oro* 398
Parente Cunha, Helene *mulher no espelho* 578
Parfitt, Tudor SEE Yehuda Amichai
Parvez, Salahuddin SEE *Skylark*
Pasternak, Boris *My Sister-Life and A Sublime Malady* Mark Rudman with Bohdan Boychuk, tr. 126—SEE Rainer Maria Rilke
Pasternak, Jelena SEE Rainer Maria Rilke
Pasternak, Jewgenij SEE Rainer Maria Rilke
Patai, Daphne *Myth and Ideology in Contemporary Brazilian Fiction* 252
Patel, Essop SEE *The Return of the Amasi Bird*
Patil, Chandrashekhar *At the Other End* 668
Paulin, Tom *Liberty Tree* 424
Pauline Smith Dorothy Driver, ed. 463
Pavić, Milorad *Radjanje nove srpske književnosti* 634
Pavličić, Pavao *Eter* 298
Pavlovski, Božin *Crveniot hipokrit* 632
Paz, Octavio *Tiempo nublado* 396
Pedrolo, Manuel de *Acte de violència* 402—*Elena de segona mà* 587
Pellinen, Jyrki *Kun sinussa on joku* 637
Percy, Walker *Lost in the Cosmos: The Last Self-Help Book* 275
Peres, Fernando da Rocha SEE Mário de Andrade
Perrone-Moisés, Leyla *Fernando Pessoa; Aquém do eu, além do outro* 79
Perry, John Oliver SEE *Voices of Emergency*
Perucho, Joan *Incredulitats i devocions* 89
Petrov, Aleksandar *Krila i vazduh: Ogledi o modernoj poeziji* 441
Petsáli-Dhiomídhi, Thanási *Dhiafánies: I dhrómi tou Dhedhálou* 451
Peyrefitte, Roger SEE Henry de Montherlant
Pfanner, Helmut F. *Exile in New York: German and Austrian Writers after 1933* 596
Philippe, Jef *Tellenn ar c'hi* 148—*En tu-mañ d'an ifern* 647
Phinney, Edward SEE George Thaniel
Pieyre de Mandiargues, André *Le deuil des roses* 570
Pijoan, Joaquim *Somni* 257
Pil'niak, Boris *Dvoĭniki* Mikhail Heller, ed. 433
Pinsky, Robert *History of My Heart* 609
Pinter, Harold *Other Places: A Kind of Alaska; Victoria Station: Family Voices* 269
Placoly, Vincent *Frères Volcans: Chronique de l'abolition de l'esclavage* 459
Platonov, Andrei *Fierce, Fine World* Laure Beraha et al., trs. 629—SEE Chinghiz Guseinov
Plottel, Jeanine Parisier SEE *New York Literary Forum*
Plumpp, Sterling SEE *Somehow We Survive*
Polítis, Th. M. *Kostís Palamás, K. Hadzópoulos, Míltos Malakásis* 644
Polkunen, Mirjam SEE *Maailma katettu pöytä*
Polonskaia, Veronika SEE Semën Chertok
Pomilio, Mario *Il Natale del 1833* 339
Pomorska, Krystyna SEE Roman Jakobson
Pondhíkas, Mários *I klidharótripa ke álles istories* 146
Pontes, Hilda *R. K. Narayan* 479
Pontiggia, Giuseppe *Il raggio d'ombra* 252
Þórðarson, Agnar *Kallaður heim: Skáldsaga* 433
Porter, Raymond J. SEE *Contemporary Irish Writing*
Postwar Polish Poetry 2nd ed. Czesław Miłosz, ed. & tr. 294
Powell, Anthony *O, How the Wheel Becomes It!* 111
Preisler, Juliane *Uden* 279
Presenting Saunders Lewis Alun R. Jones, Gwyn Thomas, eds. David Jones, intro. 455

Pritchett, V. S. *More Collected Stories* 277
Prokosch, Frederic *Voices: A Memoir* 274
The Prose Poem in France: Theory and Practice Mary Ann Caws, Hermine Riffaterre, eds. 239
Pross-Weerth, Heddy SEE Rainer Maria Rilke
Ptići i slavuji / Hawks and Nightingales: Current Burgenland Croatian Poetry Peter Tyran, ed. Herbert Kuhner, Peter Tyran, trs. Erich Novosel, ill. 296
Puide, Peeter, *Till Bajkal, inte längre* 431
Pulatow, Timur *Der Widerspenstige aus Buchara* Heinz Kübart, tr. 477
Punjabi Short Stories: An Anthology G. S. Khosla, ed. 165
The Pushcart Prize, VIII: Best of the Small Presses Bill Henderson, ed. Gail Godwin, intro. 671
Pysin, Alekseĭ *Iest' na svete moĭ olen': Stikhi* V. Sorokin, Iu. Saenko, trs. 298.

Q

Queffélec, Yann *Le charme noir* 386
Querry, Ronald B. SEE *Growing Old at Willie Nelson's Picnic and Other Sketches of Life in the Southwest*

R

Rába, György *Babits Mihály* 302
Rabassa, Gregory SEE Luisa Valenzuela
Rachlin, Nahid *Married to a Stranger* 466
Rafal'skiĭ, Sergeĭ *Za chertoĭ: Stikhi* É[mmanuil] M. Raĭs, pref. René Guerra, postface 291
Raila, Bronys *Raibos agavos* 305
The Rainy Spell and Other Korean Stories Suh Ji-moon, tr. 329
Raĭs, É[mmanuil] M. SEE Sergeĭ Rafal'skiĭ
Ramchand, Kenneth *The West Indian Novel and Its Background* 2nd ed. 463
Ramírez, Sergio *¿Te dió miedo la sangre?* 573
Rao, R. Sudhakara *The Unvanquished* 664
Rasul-zade, Natig *Risuiu ptitsu* 622
Ray, Lionel *Nuages, Nuit* 236
Razumovskaia, Maria *Marina Tsvetaeva: Mif i deĭstvitel'nost'* E. N. Razumovskaia-Sein Wittgenstein, tr. 435
Réda, Jacques *Hors les murs* 67
Reich, Ebbe Kløvedal *Ploven og de to sværd: 30 fortællinger om Danmarks unge dage* Ib Sprang Olsen, ill. 112
Reichert, Amy SEE Michiko Yamamoto
Rekola, Mirkka *Puun syleilemällä* 637
Réndhis, Dhimítris Ravanís *Dhiplós hrónos* 450
Reszczyńska-Stypińska, Marta *Kruche minuty* 298
The Return of the Amasi Bird: Black South African Poetry 1891-1981 Tim Couzens, Essop Patel, eds. 655
Reumaux, Patrick *Jeanne aux chiens* 64
Rezvani *La loi humaine* 234
Riba, Carles SEE Pere Calders—SEE Joan Maragall
Ribeyro, Julio Ramón *Los geniecillos dominicales* 243
Rich, Vera SEE Maksim Bahdanovič
Richter, Egon *Der Tod des alten Mannes* 414
Riemenschneider, Dieter SEE *The History and Historiography of Commonwealth Literature*
Riera, Miquel Àngel *Panorama amb dona* 403
Rifbjerg, Klaus *Landet Atlantis: Digte* 113—*En omvej til klostret* 425
Riffaterre, Hermine SEE *The Prose Poem in France*
Riggs, Donald A. SEE François Cheng
Rilke, Rainer Maria, Marina Zwetajewa, Boris Pasternak *Briefwechsel* Jewgenij Pasternak, Jelena Pasternak, Konstantin Asadowskij, eds. Heddy Pross-Weerth, tr. 99
Rinser, Luise *Mirjam* 407
Rintala, Paavo *Maatyömies ja kuu: Kertomus* 136
Rio, Michel *Le perchoir du perroquet* 570
Ristat, Jean *Tombeau de Monsieur Aragon* 389
Ritchie, James M. *German Literature Under National Socialism* 264
Rítsos, Yánnis *Ti paráxena pràmata: Mythistórima (P)* 307
Robinson, Phyllis C. *Willa: The Life of Willa Cather* 274
Roblés, Emmanuel *Un château en novembre suivi de La fenêtre* 387
Roĭ, Galina SEE *Istoki*
Rojas, Carlos *El Sueño de Sarajevo* 74
Roll, Halvor *Jorden står ensom på himmelen* 614
Rønning, Åge *Kolbes reise* 116
Rosca, Ninotchka *The Monsoon Collection* 477
Rosenfeld, Max SEE Meir Blinkin
Rosenthal, M. L., Sally M. Gall *The Modern Poetic Sequence: The Genius of Modern Poetry* 272
Roth, Philip *The Anatomy Lesson* 416
Rothenberg, Diane SEE *Symposium of the Whole*
Rothenberg, Jerome SEE *Symposium of the Whole*
Rousselot, Jean *Pension de famille* 393
Roy, Claude *Permis de séjour, 1977-1982* 393
Royet-Journoud, Claude *Les objets contiennent l'infini* 570
Royle, Trevor *Companion to Scottish Literature* 455
Rudman, Mark SEE Boris Pasternak
Rühmkorf, Peter *Der Hüter des Mistaufens: Aufgeklärte Märchen* 267
Runte, Roseann *Brumes bleues* 72
Rushdie, Salman *Shame* 328
Rusinko, Susan *Terence Rattigan* 277
Russell, Delbert W. *Anne Hébert* 69
Russica-81: Literaturnyĭ sbornik Aleksandr Sumerkin, ed. 123
Ryan, Judith *The Uncompleted Past: Postwar German Novels and the Third Reich* 412
Rydstedt, Anna *Ett ansikte: Dikter i urval* 118
Rytkhèu, Iuriĭ *Poliarnyĭ krug* Évelina Vasil'eva, ill. 623

S

Saarikoski, Pentti *Hämärän tanssit* 300—*Poems 1958-1980* Anselm Hollo, tr. 444
Saba, Umberto *La spada d'amore: Lettere scelte 1902-1957* Aldo Marcovecchio, ed. Giovanni Guidici, intro. 400
Sadlier, Darlene J. *Imagery and Theme in the Poetry of Cecília Meireles: A Study of* Mar absoluto 581
Saenko, Iu. SEE Alekseĭ Pysin
Safran, Yehuda SEE Benjamin Tammuz
Sagarra, Josep M. de *El Café de la Marina* 87
Şahin, Osman *Acı Duman* 322
Saizarbitoria, Ramón *Egunero hasten delako* 645
Salakka, Hannu *Nuoruus* 637
Salama, Hannu *Pasi Harvalan tarina II* 300—*Kaivo kellarissa* 445
Saldivar, Ramón *Figural Language in the Novel: The Flowers of Speech from Cervantes to Joyce* 481
Salema, Álvaro *Tempo de leitura* 250
Salokannel, Anja *Metsän jälki: Runoja* 137
Salomão, Waly *Gigolô de bibelôs ou surrupiador de souvenirs ou defeito de fábrica* 579
Samuelsen, Hanus A. SEE *Føroyskar bókmentir í úrvali*
Sánchez Juliao, David *Pero sigo siendo el rey* 243
Sandhu, Gulzar Singh *Punjabis, War and Women: The Short Stories of Gulzar Singh Sandhu* Marcus Franda, ed. 473
Sang, Joel *Abisõnad* 299
San Juan, E. Jr. *Toward Rizal: An Essay on* Noli Me Tangere *and* El Filibusterismo 330
Saramago, José *Memorial do convento* 78
Saroyan, Aram *William Saroyan* 277
Sartre, Jean-Paul *Les carnets de la drôle de guerre* 69—*Lettres au Castor et à quelques autres* 2 vols. Simone de Beauvoir, ed. 391
Sassoon's Long Journey: An Illustrated Selection from Siegfried Sassoon's The Complete Memoirs of George Sherston Paul Fussell, ed. 424
Scanlon, Paul A. SEE *Stories from Central and Southern Africa*
Schäfer, Hans Dieter *Dem Leben ganz nah* 101
Das Schauspiel: Neuere estnische Kurzprosa Endel Mallene, comp. 305
Schermbrucker, Bill *Chameleon and Other Stories* 458
Schiffer, Wolfgang *Kalt steht die Sonne* Karl-J. Berger, ill. 592
Schlag, Evelyn *Beim Hüter des Schattens* 590
Schleef, Einer *Wezel* 414
Schleifer, Ronald SEE A. J. Greimas
Schnack, Asger SEE Jørgen Gustava Brandt

Schnell, Robert Wolfgang *Sind die Bären glücklicher geworden?* 15 *Autobiographien* 267
Schnitzler, Arthur *Tagebuch 1913-1916* Werner Welzig, ed. 263
Schomer, Karine *Mahadevi Varma and Chhayavad: An Age of Modern Hindi Poetry* 473
Schousboe, Ingvar SEE Thorkild Bjørnvig
Schreiber, Boris *L'organeau* 234
Schroeder, Marie-Paule SEE Rosemarie Kieffer
Schuhmann, Klaus SEE Volker Braun
Schulman, Grace SEE T. Carmi
Schutting, Jutta *Liebesroman* 590
Schwartz, Jorge *Vanguarda e cosmopolitismo na década de 20: Oliverio Firondo e Oswald de Andrade* Mary Amazonas Leite de Barros, Jorge Schwartz, trs. 251
Schwartz, Lloyd SEE *Elizabeth Bishop and Her Art*
Schwenke, Walburg *Leben und Schreiben: Max Frisch–Eine produktionsästhetische Auseinandersetzung mit seinem Werk* 411
Scott, Alexander SEE *New Writing Scotland, 1983*
Scottish Short Stories, 1983 Joan Lindgard, pref. 149
Seaton, Jerome P. SEE François Cheng
Sebestyén, György *Albino* 598
Seeburg, Staffen *Där havet börjar* 118
Seguí, Josep-Lluís *Biografia de J.-L.* 87
Seifert, Jaroslav *The Casting of Bells* Paul Jagasich, Tom O'Grady, trs. 630
Selected Letters of E. M. Forster 1: 1879-1920 Mary Lago, P. N. Furbank, eds. 422
Selimović, Meša Krug Nikola Vujčić, ed. 441
Selvon, Sam *Moses Migrating* 656
Semenov, Yurii *Komisar gosbezopasnosti* 433
Şengil, Salim *Güzel Bir Oyun* 470
Senje, Sigurd *Ekko fra Skriktjenn: En dokumentar-roman basert på Feldmann-saken 1942-1947* 121
Sergejewa, Inna SEE *Erlesenes 5*
Serhane, Abdelhak *Messaouda* 652
Sevetídhis, Víktor *O adherfós mou o Promithéas* 146
Sgorlon, Carlo *La conchiglia di Anataj* 82
Shah, Amina *Tales of Afghanistan* 162
Shahar, David *L'agent de Sa Majesté* Madeleine Neige, tr. 320
Shaked, Gershon *Eyn Makon Aher* 468—SEE *Eight Great Hebrew Short Novels*
Shapcott, Thomas *Welcome!* 471—SEE *Consolidation*
Shevelov, Iurii SEE Mykola Khvylovyi
Shiragi, Jun (Silla) SEE Yukio Mishima
Shurdelin, Boris SEE Valerii Vinokurov
Sidhwa, Mapsi *The Bride* 667
Siekkinen, Raija *Elämän keskipiste* 305
Sigfússon, Hannes *Ljódasafn* Kjartan Guðjónsson, ill. 121
Sigurdardóttir, Steinunn *Skáldsögur* 621
Sigurdsson, Ólafur Jóhann *Drekar og smáfuglar: Úr fórum bladamanns* 427
Šilbajoris, Rimvydas SEE *Mind Against the Wall*
Silva Cáceres, Raúl SEE *Del cuerpo a las palabras*
Silver, Brenda R. *Virginia Woolf's Reading Notebooks* 278
Simic, Charles *Weather Forecast for Utopia and Vicinity: Poems, 1967-1982* 609—SEE Slavko Mihalić
Simon, Alfred *Beckett* 240
Símonarson, Ólafur Haukur *Vík milli vina* 613
Simović, Ljubomir *Istočnice* 296
Simpson, Louis *A Metaphorics of Fiction: Discontinuity and Discourse in the Modern Novel* 604
Singer, Isaac Bashevis *The Penitent* Joseph Singer, tr. 619
Singer, Joseph SEE Isaac Bashevis Singer
Sipriot, Pierre SEE Henry de Montherlant
Sirera, Rodolf SEE Josep Lluís
Siu, Helen F. SEE *Mao's Harvest*
Skagestad, Tormod *På Rogne* 615
Skármeta, Antonio *Soñé que la nieve ardía* 577
Skillander, Wolfgang SEE *Erkundungen: 16 palästinensische Erzähler*
Skoúrtis, Yiórghos *To mithistórima miás dholofonías* 642
Skryphyk, Mary SEE *Written in the Book of Life*
Skujiņš, Zigmunds *A Man in His Prime* Laura Beraha, tr. 141
Skylark Special Issue: *Wazir Agha's Poetry* Salahuddin Parvez, ed. 168
Slavic and East European Arts vol. 1, no. 2: *Pieces of Poland: Four Polish Dramatists* E. J. Czerwinski, ed. Victor Contoski et al., trs. 294
Slavov, Atanas *Mr. Lampedusa Has Vanished* 128
Sławiński, Janusz SEE *Teksty*
Slick, Sam L. *José Revueltas* 575
Smith, Annette SEE Aimé Césaire
Smith, Gerald Stanton SEE Alexander Galich
Smith, Holly SEE Chinghiz Guseinov—SEE Maksud Ibragimbekov
Smith, Pauline SEE *Pauline Smith*
Smith, William Jay SEE Thorkild Bjørnvig
Snyder, Gary *Axe Handles* 417
Soghikian, M. SEE Gevorg Emin
Solmi, Sergio *Poesie, meditazioni e ricordi* 1: *Poesie e versioni poetiche* Giovanni Pacchiano, ed. 584
Soloukhin, Vladimir *Sobranie sochinenii* 1: *Stikhotvoreniia; Liricheskie povesti* 626
Somehow We Survive: An Anthology of South African Writing Sterling Plumpp, ed. Keorapetse Kgositsile, pref. Dumile Feni, ill. 154
Sondrup, Steven SEE Artur Lundkvist
Sonnevi, Göran *Dikter utan ordning* 621
Sorokin, V. SEE Alekseĭ Pysin
Soueif, Ahdaf *Aisha* 318
Souza, Raymond D. *The Poetic Fiction of José Lezama Lima* 575
Sovremennaia sovetskaia literatura 70-e gody: Aktual'nye problemy A. I. Metchenko et al., eds. 435
Sow Fall, Aminata *L'appel des arènes* 153
Soyinka, Wole SEE D. O. Fagunwa
Spatola, Adriano SEE *Italian Poetry, 1960-1980*
Speck, Frank G., Leonard Broom, with Will West Long *Cherokee Dance and Drama* 148
Staglieno, Marcello SEE Renato Besana
Stahnke, Astrida B. *Aspazija: Her Life and Her Drama* 639
Stănescu, Nichita *Ask the Circle to Forgive You* Mark Irwin, Mariana Carpinisian, trs. 403
Stanuch, Stanisław SEE Andrzej Bursa
Stavrakopoúlou, Sotiría *I hordhofása ke o kíklos: Dhiíyisi* 146
Stern, Zelda SEE *Mao's Harvest*
Steryiópoulos, Kóstas *Peridhiavázondhas: Tómos A', apó ton Kálvo ston Papatsóni* 143
Stolper, Armin *Geschichten aus dem Giebelzimmer* Dieter Zimmermann, ill. 598
Stories from Central and Southern Africa Paul A. Scanlon, ed. 650
Straumanis, Alfreds SEE *Bridge Across the Sea*
Strauß, Botho *Der Park* 598
Strittmatter, Erwin *Der Laden* 408
Strittmatter, Eva *Heliotrop* 599
Struck, Karin *Kindheits Ende: Journal einer Krise* 101
Stubborn Weeds: Popular and Controversial Chinese Literature after the Cultural Revolution Perry Link, ed. 663
Stutman, Suzanne SEE *My Other Loneliness*
Styron, William *This Quiet Dust and Other Writings* 105
Suárez-Murias, Marguerite *Essays on Hispanic Literature / Ensayos de literature hispana: A Bilingual Anthology* 75
Suh Ji-moon SEE *The Rainy Spell and Other Korean Stories*
Sumerkin, Aleksandr SEE Russica-81—SEE Marina Tsvetaeva
Sundquist, Eric J. Faulkner: *The House Divided* 610
Supek, Ivan *Crown Witness against Hebrang* N. N. Gill, tr. 440
Święcicki, Marek *Pasażer na gapę* 438
Symposium of the Whole: A Range of Discourse toward an Ethnopoetics Jerome Rothenberg, Diane Rothenberg, eds. 481
Szechter, Szymon *A Stolen Biography* Frances Carroll, Nina Karsov, trs. 631
Szyszkowitz, Gerald *Osterschnee* 599

T

Tammuz, Benjamin *Requiem for Na'aman* Mildred Budny, Yehuda Safran, trs. 158
Tandori, Deszö *A feltételes megálló (Versek 1976–1980)* 302

Tanikawa Shuntarō *The Selected Poems of Shuntarō Tanikawa* Harold Wright, tr. 476
Tate, James *Constant Defender* 270
Tatum, Charles M. *Chicano Literature* 77
Tauschinski, Oskar Jan *Sakrileg* Harry Jurgens, ill. 101
Taylor, Alexander SEE Jørgen Gustava Brandt
Tchicaya U Tam'si *Les méduses ou Les orties de mer* 310
Teboul, Jacques *Le vol des oiseaux* 393
Teffi, N. A. *Gorodok* Edythe Haber, pref. 122
Teksty vols. 4-5 (58–59), 1981: *Miłosz* Janusz Sławiński et al., eds. 438
Telchuk, Alan SEE *Eight Great Hebrew Short Novels*
Tengour, Habib *Le Vieux de la Montagne* 648
Terras, Victor *Vladimir Mayakovsky* 435
Thaniel, George *Beyond the Moment: Selected Poems, 1960–1976* Edward Phinney, ed. & tr. 144
Theobaldy, Jürgen *Die Sommertour: Gedichte* 95
Théron, Anne *Figures: Essai sur un miroir* 240
Thesen, Hjalmar *A Deadly Presence* 154
Thomas, Gwyn SEE *Presenting Saunders Lewis*
Thomas, Henri *Le migrateur* 393
Thorpe, Marjorie SEE Earl Lovelace
Thorpe, Victor *Blind Bartimaeus* 459
Thorup, Kirsten *Himmel og helvede* 2 vols. 113
Thurley, Geoffrey *Counter-Modernism in Current Critical Theory* 482
Tiedemann, Rolf SEE Walter Benjamin
Tikhonov, Nikolaĭ *Pesni kazhdogo dnia: Stikhi* 291
Tikkanen, Henrik *Henriksgatan* 121—*Renault, mon amour: En autobiografi* 431
Toerien, Barend J. *Aanvange: Verskeuze, 1938–1962* 658
Tófalvi, Éva, Oldřich Kníchal *Kiuj semas plorante....* 646
Tomlinson, Charles *Poetry and Metamorphosis* 111
Torquato Neto *Os últimos dias de paupéria* 2nd ed. 80
Torrente Ballester, Gonzalo *Dafne y ensueños* 395
Torrey, E. Fuller, M.D. *The Roots of Treason: Ezra Pound and the Secret of St. Elizabeth's* 419
Tosi, Franco *Le pietre magiche* 86
Tournier, Michel *Gilles & Jeanne: Récit* 240
Toward Defining the African Aesthetic Lemuel A. Johnson et al., eds. 150
Traat, Mats *Karukell, kurvameelsuse rohi* 299
Trevor, William *Fools of Fortune* 416—The Stories of William Trevor 416
Triadú, Joan *La novel·la catalana de postguerra* 88
Triantafilópoulos, N. D. *To dhíhti ke to méli: Dhokímia* 308
Trifogli, Alfredo SEE *L'arte e la personalità di Fabio Tombari*
Tsakniás, Spíros *I valítsa tou xénou* 450
Tsarfati, Ruth *Hagan* The author and Yehuda Tsarfati, ill. 158
Tsarfati, Yehuda SEE Ruth Tsarfati
Tschiladse, Otar .... *daß mich totschlage, wer mich findet* Leonore Weist, tr. 465
Tselka, Dan *Kefafot* 159
Tsukui, Nobuko SEE Kikuo Itaya
Tsushima, Yūko *Child of Fortune* Geraldine Harcourt, tr. 326
Tsvetaeva, Marina *Stikhotvoreniia i poèmy v piati tomakh* 3: *Stikhotvoreniia; Perevody 1922-1941* 4: *Poèmy* A. Sumerkin, ed. 286—SEE Marina Zwetajewa
Turkka, Sirkka *Vaikka on kesä* 449
Tursun, Sattor *I sneg soïdët: Povesti i rasskazy* A. Bogatyrëv et al., trs. 159
Tutuola, Amos *The Wild Hunter in the Bush of the Ghosts* Bernth Lindfors, ed. 313
Tuuri, Antti *Sammuttajat* 300
Twentieth-Century Chinese Drama: An Anthology Edward M. Gunn, ed. 164
Two Tales of the East Indies E. M. Beekman, ed. [Beb Vuyk *The Last House in the World* André Lefevere, tr. H. J. Friedericy *The Counselor* Hans Koning, tr.] 425
Tyran, Peter SEE *Ptići i slavuji*

U

Ueda, Makoto *Modern Japanese Poets and the Nature of Literature* 477
Ugah, Ada *Rêves interdits: Poèmes suivis de La révolte des griots et de Rêves retrouvés* Jack Corzani, pref. 652
Ugresić, Dubravka *Život je bajka* 298
Uibopuu, Valev *Ingenstans att ta vägen* 135—*Toselli serenaad: Jutustusi, novelle ja dialooge* 141
Ulivi, Ferruccio *La notte di Toledo* 399
The Unbroken Chain: An Anthology of Taiwan Fiction since 1926 Joseph S. M. Lau, ed. 663
Unwinding Threads: Writing by Women in Africa Charlotte H. Bruner, ed. 650
Urošević, Vlada *Lov no ednorozi* 633
Uyar, Turgut *Kayayı Delen Incir* 161—*Bir Şiirden* 161

V

Vafópoulos, G. Th. *Pítsi ke piités: Meletímata* 450
Vaginov, Konstantin *Garpagoniada* 434
Valente, José Ángel *La piedra y el centro* 577
Valenzuela, Luisa *The Lizard's Tail* Gregory Rabassa, tr. 247
Vallikivi, Arvo *Põhjanaela paine* 443
Vallquist, Gunnel *Steg på vägen* 621
Valton, Arvo *Üksildased ajas* 443
Vampilov, A[leksandr] *Farewell in June: Four Russian Plays* Kevin Windle, Amanda Metcalf, trs. 290
van der Velde, Rink *De ofrekken* 280
Vangelisti, Paul SEE *Italian Poetry, 1960–1980*
van Nierkerk, Marlene *Groenstaar* 315
van Rensburg, Meyer *Klankmanwoordboom* 315
van Rosevelt, Frans SEE Arthur van Schendel
van Schendel, Ar[illegible] *John Company* Frans van Rosevelt, tr. 426
Varadapande, M. L. *Religion and Theatre* 473
Vargas Llosa, Mario *Kathie y el hipopótamo* 244
Várnai, Paul SEE *Hungarian Short Stories*
Vas, István *Ráérünk* 446
Vasil'eva, Évelina SEE Iurīĭ Rytkhéu
Vasilevskiĭ, Boris *Otchët* 436
Vasili and Vasilissa: Siberian Stories Nina Kupreyanova, comp. Yuri Nemetsky, Peggy Butterworth, et al., trs. 628
Vekilli, Leyla SEE Özdemir İnce
Velie, Alan SEE A. J. Greimas
Venaille, Franck SEE *Franck Venaille*
Vennberg, Karl *Dikter kring noll* 431
Verf, Willem *It bliuwt pielen* 280
Vestergaard, Per *Billardteorien* 611
Vezhinov, Pavel *Vezni* 128
Vickery, John B. *Myths and Texts: Strategies of Incorporation and Displacement* 483
Vigée, Claude *Pâque de la parole: Poésie-journal-essais* 241
Viiding, Juhan *Tänan ja palun* 635
Vilaine, Anne-Marie de *La mère intérieure* 72
Villordo, Oscar Hermes *La brasa en la mano* 243
Vinea, Ion *L'heure des fontaines / Ora fîntînilor* Dan Ion Nasta, ed. & tr. 88
Vinogradov, Aleksandr V *kontse allei* 436
Vinokurov, Valeriĭ, Boris Shurdelin *Nasha s toboĭ "Zvezda"* 623
Visković, Velimir *Mlada proza* 296
Voices from Distant Lands Konrad Gross, Wolfgang Klooss, eds. 623
Voices International: An Anthology of World Poetry Syed Ameeruddin, ed. 174
Voices of Emergency John Oliver Perry, ed. 474
Voúskou, Eléni *Ke ávrio Níkos Nikolaídhis* 645
Volokhonskiĭ, Anri *Stikhotvoreniia* 625
von Born, Heidi *Jordväxling* 119
von Hutten, Katrine *Im Luftschloß meines Vaters* 599
von Rosen, Björn *En sång till min trädgård* 283
von Schoultz, Solveig *Kolteckning, ofullbordad* 618

von Waberer, Keto *Der Mann aus dem See: Erzählungen* 101
Voranc, Prežihov *The Self-Sown* Irma M. Ožbalt, ed. & tr. 297
Vrettákos, Nikifóros *O dhiakekriménos planítis* 643
Vujčić, Nikola SEE Meša Selimović
Vuyk, Beb SEE *Two Tales of the East Indies*

W

Wagoner, David *First Light* 424
Walsdorf, Lothar *Im gläsernen Licht der Frühe* Johannes Karl G. Niedlich, ill. 593
Walser, Martin *Liebeserklärungen* 411—SEE Maria Beig
Walter, Otto F. *Das Staunen der Schlafwandler am Ende der Nacht* 267
Walther, Wiebke SEE Taufik Jūssuf Awwād
Wanambisi, Monica Nalyaka *Thought and Technique in the Poetry of Okot p'Bitek* 463
Wanjaũ, Gakaara wa *Mwandīki wa Mau Mau Ithamīrio-inī* 651
Was kann denn ein Dichter auf Erden: Betrachtungen über moderne sowjetische Schriftsteller Anton Hiersche, Edward Kowalski, Rolf Göbner, eds. 125
Wästberg, Per *Bestämda artiklar* 119
Watson, Ellen SEE Ignácio de Loyola Brandão
Waugh, Evelyn *The Essays, Articles and Reviews of Evelyn Waugh* Donat Gallagher, ed. 418
Weber, Harry B. SEE *The Modern Encyclopedia of Russian and Soviet Literatures*
Weelen, Guy *Topographie: La planète confuse* 389
Weideman, George *Tuin van klip en vuur* 463
Weidenbaum, Inge von SEE Ingeborg Bachmann
Weigel, John A. *Patrick White* 668
Weinzettl, Franz *Auf halber Höhe* 92
Weist, Leonore SEE Otar Tschiladse
Wellershoff, Dieter *Der Sieger nimmt alles* 102
Welty, Eudora *One Writer's Beginnings* 421
Welzig, Werner SEE Arthur Schnitzler
Weöres, Sándor *Szinjátékok* 447
Westlake, Wayne K. SEE *A Pacific Island Collection*
Whyte, Hamish SEE *Noise and Smoky Breath*
Wiesel, Elie *Le cinquième fils* 235
Williams, Denis *Other Leopards* Edward Baugh, intro. 457
Williams, Tennessee *Clothes for a Summer Hotel: A Ghost Play* 269
Williamson, Alan *Introspection and Contemporary Poetry* 610
Willumsen, Dorrit *Marie: En roman om Madame Tussauds liv* 425
Wilson, Edmund *The Forties: From Notebooks and Diaries of the Period* Leon Edel, ed. 107
Wilson, Lanford *Angels Fall* 103
Windle, Kevin SEE Aleksandr Vampilov
Winge, Mette SEE *Danske digtere i det 20. århundrede*
Winter Plum: Contemporary Chinese Fiction Nancy Ing, ed. 164
Wisse, Ruth R. SEE Meir Blinkin
Witasek, Lisa *Die Umarmung oder Das weiße Zimmer* 414
Wittgenstein, E. N. Razumovskaia-Sein SEE Maria Razumovskaia
Wolfe, Peter *Laden Choirs: The Fiction of Patrick White* 668
Wolfe, Thomas SEE *Beyond Love and Loyalty*—SEE *My Other Loneliness*
Wolin, Richard *Walter Benjamin: An Aesthetic of Redemption* 102
Women Poets of the World Joanna Bankier, Dierdre Lashgari, eds. 483
Wongar, B. *Walg: A Novel of Australia* 661
Wormuth, Diana W. SEE Artur Lundkvist
Wright, Harold SEE Tanikawa Shuntarō
Wright, James *Collected Prose* 610
The Writing on the Wall: An Anthology of Contemporary Czech Literature Antonin Liehm, Peter Kussi, eds. 437
Written in the Book of Life: Works by 19-20th Century Ukrainian Writers Mary Skrypnyk, tr. 131
Wu Ch'eng-en *The Journey to the West* vol. 4 Anthony C. Yu, ed. & tr. 171
Wylie, Hal SEE *Contemporary African Literature*

X

Xenakis, Françoise *La natte coupée* 65
Xirau, Ramón *Dit i descrit* 587

Y

Yamamoto, Michiko *Betty-san* Geraldine Harcourt, tr. Amy Reichert, ill. 667
Yang, Gladys SEE Gu Hua
Yarosh, Natalia SEE Yanka Bryl
Yasny-Starkman, Shulamit SEE Natan Zach
Yatromanolákis, Yórghis *Andhréas Embiríkos: O piitís tou érota ke tou nóstou* 451
Yenişehirlioğlu, Şahin SEE Özdemir İnce
Yeronimáki, Pópi *Moró mou* 309
Yourcenar, Marguerite *Le temps, ce grand sculpteur* 566—SEE Yukio Mishima
Yu, Anthony C. SEE Wu Ch'eng-en
Yu, Beongcheon *The Great Circle: American Writers and the Orient* 671

Z

Zach, Natan *The Static Element* Peter Everwine, Shulamit Yasny-Starkman, trs. 660
Zahl, Peter-Paul *Aber nein, sagte Bakunin und lachte laut: Gedichte* 262
Zangrilli, Franco *L'arte novellistica di Pirandello* 400
Zanzotto, Andrea *Fosfeni* 253
Zardoya, Concha *Manhattan y otras latitudes* 75—*Retorno a Magerit* 396
Zell, Hans M. SEE *A New Reader's Guide to African Literature*
Zettersten, Arne SEE *East African Literature*
Ziedonis, Imants *Cẹļmallapas, 1957-1981* Arvids Grods, ed. 303—Liviu Damianu
Zimmermann, Dieter SEE Armin Stolper
Ziolkowski, Theodore *Varieties of Literary Thematics* 671
Zitouni, Ahmed *Avec du sang déshonoré d'encre à leurs mains* 648
Zivlak, Jovan *Ćekrk* 442
Zolotarëv, N. *Pozdneĭ osen'iu v Inzhirli* 479
Zschorsch, Gerlad *Klappmesser* 593
Žukauskas, Albinas *Benamė meilė* 640
Zuzena-Metuzala, Edith SEE *Lettische Lyrik*
Zwetajewa, Marina SEE Rainer Maria Rilke

Index of Reviewers

Abbott, James H. 73(2), 75, 242, 394, 395
Abdeljaouad, Hédi 310
Ackermann, Paul Kurt 414
Alden, Daisy 423
Allen, Roger 317
Amanuddin, Syed 163, 168, 171, 333, 661, 668, 671
Anderson, Benedict 474, 475
Astropekaki, E. 309
Atkinson, Jennette Lee 118(2), 119, 617, 620
Aulestia, Gorka 146, 453, 645
Avakian, Arra S. 157
Axelrod, Steven G. 104

Baliozian, Ara 277, 322
Banerjee, Maria 437
Barnett, Ursula A. 462, 650
Baron, Henry J. 280
Barstad, Noel 95, 101
Bauerle, Richard F. 314, 657
Bauschinger, Sigrid 101(2), 590
Beard, Michael 465, 470
Beards, Richard D. 416
Beaton, Roderick 142
Becker, Lucille 64
Belkind, Allen 105, 432
Bellver, Catherine G. 77, 244
Benavides, Ricardo F. 74, 577
Bergin, Thomas G. 83(2), 85, 86(2), 255(2), 400, 584
Berner, Robert L. 148, 461, 481, 647
Bien, Peter 110
Binham, Philip 135, 444(2), 636
Birznieks, Ilmars 141
Bishop, Michael 64, 67(2), 387, 388(2), 569
Bjorklund, Beth 94, 260, 261, 409(2)
Bjornson, Aija 303, 447
Bjornson, Richard 649
Blasi, Alberto 246, 397
Blasing, Mutlu Konuk 323
Blomster, Wes 100(2), 102, 258, 265, 266(2), 267, 406, 413, 597, 598(2)
Boening, John 105, 603, 605
Boris, János 638
Bradbrook, B. R. 629, 634
Březina, Vladimír 293
Brown, Ashley 600
Brown, John L. 68(2), 69, 107, 108, 234(2), 390(2), 391, 393, 564, 566, 567, 569
Brown, Sidney DeVere 166
Bruner, Charlotte H. 150, 315, 456, 657(2)
Bruner, David K. 316, 462
Burkhard, Marianne 91, 100, 404, 407, 597
Butcher, Phillip 420
Buyniak, Victor O. 295

Cahill, Daniel J. 271, 422
Cahn, J. T. 576
Capozzi, Rocco 584
Carey, Bonnie 159, 318, 465, 622
Carls, Alice-Catherine 293, 298, 630
Carpenter, Bogdana 133, 294
Carr, Barbara 173, 287
Carrabino, Victor 310, 460
Case, Thomas E. 245
Caws, Mary Ann 71, 392, 570(2)
Chamberlain, Bobby J. 577
Champagne, Roland A. 482
Chancellor, Gary L. 671
Chartier, Armand B. 62, 63
Chase, Kathleen 107, 421, 423(2), 611
Cheung, Dominic 671
Chopyk, Dan B. 439
Ciplijauskaitė, Birutė 245, 396(2)
Claréus, Ingrid 619
Cocozzella, Peter 87, 88, 257, 402(2)
Collins, Michael J. 103, 110, 417
Cooke, John 155, 456, 457
Cooper, Danielle Chavy 64, 65, 385, 386, 648
Coppola, Carlo 165, 325, 472, 473, 664
Corral, Will H. 394
Crane, Rufus S. 398, 399, 585
Cranston, Mechthild 233, 235, 389, 565(2), 569
Crispin, John 76
Crown, Bonnie R. 162, 170(3)
Curran, Ronald T. 416
Cvetanovski, Savo 632, 633, 635
Czerwinski, E. J. 293

d'Angelo, Giovanni 82, 398
Daniel, Dalia Ross 466
Dasenbrock, Reed Way 153, 311, 418
Dauster, Frank 243, 573
Daviau, Donald G. 263, 595
Davis, Mary E. 244
Debicki, Andrew P. 247
de Francesco, Scott 111, 112, 120, 278
Desmond, John F. 275, 422, 610
Diamond, Denis 653
Dick, Bernard F. 103, 483, 608, 609
Dorian, Marguerite 88, 257, 403
Dorsey, David 154, 459
Driver, Sam 123, 291
Dukas, Vytas 126, 284, 305, 433, 626
Durán, Manuel 401

Earnshaw, Doris 110
Economou, George 601, 608, 609
Espegård, Svend Birke 112, 113, 278, 279, 425, 612, 620
Exner, Richard 97, 98, 99

Fabian, Hans J. 93
Fahnestock, Lee 232
Falk, Thomas H. 92, 96, 406, 592
Fantazzi, Charles 252, 583, 584
Ferguson, William 576
Fernandez, Doreen G. 477
Ferrer, Olga P. 290, 291, 629
Filer, Malva E. 241, 397
Filips-Juswigg, Katherina 122
Firchow, Peter 422, 607
Fitz, Earl E. 581
Flatin, Kjetil A. 120, 281
Flores, Ralph 330, 481
Földényi, László F. 447
Forcadas, Albert M. 87, 89, 255(2), 256, 401, 403, 585, 586, 587
Foster, David William 73, 242, 243, 394, 572(2), 574
Frank, Margot K. 288, 290, 623, 628
Fridsma, Bernard J., Sr. 280
Friedman, Melvin J. 273
Fulton, Robin 270

Galan, F. W. 630
Galand, René 66, 147(2), 148, 454, 645, 646, 647
Galdon, Joseph A. 169
Gasiorowska, Xenia 130
Gauthier, J. D. 312, 648
Gelley, Alexander 594
Gerling, David R. 247, 571
Giannaris, George 642

Gibbs, James 457
Glenn, Jerry 95, 260, 262, 267, 410, 413, 592, 593, 599
Goldblatt, Howard 471
Gömöri, George 301, 302, 445, 446, 638
Goodman, David G. 475
Goth, Maja J. 71, 265, 404, 569
Grawe, Christian 267, 589
Gray, Charlotte S. 425, 611
Gražytė-Maziliauskas, Ilona 140
Grecco, Stephen R. 103, 269, 609
Green, Maria 237, 385, 386
Greenberg, Judith L. 70, 72, 392, 393
Greene, Robert W. 72
Greet, Anne Hyde 332, 389
Guiney, Mortimer 333
Gün, Güneli 469
Cunnin, Gerry C. 148
Guyer, Leland 249, 579

Haberl, Franz P. 405, 414, 597
Haenicke, Diether H. 94, 96, 589, 592, 593
Hagen, William M. 109, 174, 415, 604, 605
Hajewski, Thomas 259. 265(2)
Hale, Frederick 116, 154
Hale, Thomas A. 152
Hallmundsson, Hallberg 114, 121, 427(2), 433, 613(2), 620, 621
Halman, Talat S. 160(2), 161, 162(2), 322(2), 323, 469, 470
Hanaway, William L., Jr. 466, 660
Hargett, James M. 171, 662, 663
Harrow, Kenneth 150, 315, 657
Hashmi, Alamgir 167, 324, 327, 667
Hatfield, Henry 413
Hauptman, Robert 277
Haywood, John 468
Hegel, Robert E. 163, 324, 662
Heldt, Barbara 286, 435
Hernández, Ana María 74, 247, 575
Hirschberg, Wolfgang R. 434, 436(2)
Hoover, Marjorie L. 123, 126, 290, 408
Hopper, Paul T. 283
Horn, Pierre L. 63
Hustvedt, Lloyd 115
Huyssen, Andreas 100

Iannace, Gaetano A. 253
Iggers, Wilma A. 266
Ingwersen, Niels 113, 279, 424
Iovine, Micaela S. 128
Irving, Evelyn Uhrhan 248, 310, 573, 652, 658
Irwin, Mark 270, 602
Ivask, Astrid 139, 639
Ivask, Ivar 134, 635
Iwamoto, Yoshio 326, 667

Jackson, Kenneth David 250, 582
Jacobs, Rita D. 415, 619
Jiménez, Marilyn 571
Johnson, Manly 170, 471
Jones, John M. 455

Kahn, Lothar 233, 235
Kamoche, Jidlaph 651
Kane, Leslie 268, 277
Karageorge, Yuri 127(2), 292, 624
Karampetsos, E. D. 145(3)
Karriker, Alexandra Heidi 285, 622
Karsen, Sonja P. 75, 77
Keefe, Joan 483, 607, 608
Kelertas, Violeta 488
Kibler, William W. 87, 89
Kindrick, Robert L. 149, 454, 647
King, Daniel P. 274, 606
Klassen, Julie 411, 588
Klimenko, Michael 285, 436, 478, 479, 625
Klin, George 320
Knapp, Bettina L. 231, 235, 240, 272, 386, 387, 564, 568(2), 666, 670
Knapp, Mona 258, 411, 413, 602
Knowlton, Edgar C., Jr. 165, 167, 169, 327, 330, 478(2)
Kongslien, Ingeborg R. 120, 613, 614
Kratz, Henry 114, 315, 426, 461, 613
Krispyn, Egbert 264
Krzyżanowski, Jerzy R. 436, 628
Kulhanjian, Gary A. 156, 464
Kurman, George 134, 299, 636
Kwan-Terry, John 661

Lago, Mary M. 324
LaHood, Marvin J. 271, 274, 421, 603
Lakich, John J. 440
Lamont, Rosette C. 61, 627
Landeira, Ricardo 76, 577
Langemo, Amanda 615
Lappalainen, Kalevi 137, 141, 449, 637(2), 641
Larios Vendrell, Luis 241
Larson, James L. 430
Lawall, Sarah N. 239
Leal, Luis 396
Lee, Pearl-Angelika 630
Lee, Peter H. 329
Lehiste, Ilse 641
Leppmann, Wolfgang 599
Leung, K. C. 164, 663
Levine, Madeline G. 435, 442
Lewis, Tom J. 77
Lindstrom, Naomi 82, 250
Love, Frederick R. 591
Lyngstad, Sverre 614

Mac Adam, Alfred J. 246, 574
Maciuszko, Jerzy J. 129(2), 132, 438(2), 631
Mackridge, Peter 146, 307, 453, 642, 644
Mahlendorf, Ursula 93
Manuud, Antonio P. Gella 169, 329
Marney, John 164, 323
Martins, Wilson 80, 82, 251, 578, 580
Martone, John 105, 109, 600, 610
Mattsson, Margareta 616, 621
McDowell, Robert E. 328, 463
McLeod, Alan L. 480, 669
McLeod, Russell 164
McMillin, Arnold B. 292, 297, 298, 437, 627
McMurray, George R. 575, 576
Menton, Seymour 571
Mermier, Guy 72, 239, 393, 568, 570
Michelman, Fredric 153
Mignone, Mario B. 84(2), 400
Mihailovich, Vasa D. 131, 132, 296(2), 439, 441, 631, 633
Mikasinovich, Branko 440, 442
Mikiver, Ilmar 299, 443
Milivojević, Dragan 297, 633
Mitchell, Bonner 238, 241, 482
Mittleman, Leslie B. 276, 277, 600
Mjöberg, Jöran 119, 282
Moe, Sigrid B. 121, 619
Moeller, Hans-Bernhard 406
Monas, Sidney 621
Monga, Luigi 67
Monteiro, George 79, 249, 251, 580, 581
Morita, James R. 476, 477
Morris, Walter D. 115, 120, 428, 620
Morsberger, Robert E. 313, 652
Mortimer, Mildred P. 648
Moser, Gerald M. 81, 82, 249, 252, 581
Możejko, Edward 128, 130, 632
Mozur, Joseph 125, 157, 477, 623, 628
Mueller, Dennis M. 409, 598
Murti, K. V. S. 664

Naikar, Basavaraj S. 668
Nazareth, Peter 155, 167, 458, 463, 474, 650, 655, 656
Nguyen, Dinh-Hoa 329
Nichols, Fred J. 658

Oinas, Felix J. 443
Olliz Boyd, Antonio 574
Onyshkevych, Larissa M. L. 285
Opitz, Kurt 90
Ortega, Noël 582
Ott, Friedrich P. 408, 594
Otten, Anna 240, 389

Pabisch, Peter 89, 91
Pachmuss, Temira 626
Parameswaran, Uma 478, 479, 669
Parker, John M. 250, 579
Payne, James Robert 106
Pazuniak, Natalia I. 295
Pérez, Janet 256, 402, 586, 587
Peters, Issa 318, 659
Piano, Charles A. 573
Pontiero, Giovanni 80
Popovitch, Ruzica 441
Porter, Robert 435
Povey, John 311, 649
Pratt, William C. 172, 272, 417, 419, 601, 604, 606, 608

Quinlan, Kieran 106(2), 111, 454

Radley, Philippe D. 125, 622, 626
Ragusa, Olga 252
Raizis, M. Byron 143(2), 144, 145, 171, 306, 307, 308(2), 309(2), 450, 451(2), 452, 641, 642, 643(2), 644, 645
Ramakrishnan, E. V. 664
Ramras-Rauch, Gila 319, 467, 660
Rao, K. S. Narayana 473
Rao, Susheela N. 473
Rexine, John E. 452
Richey, Norma Jean 668(2)
Riggan, William 109, 124, 173, 276, 442, 482
Ringold, Francine 607
Roberts, Alan 391
Roberts, Sheila 460, 463
Robinson, Christopher 145(2), 146
Roditi, Edouard 61, 101, 248, 321, 392, 586
Rogers, David 608, 610
Rose, Ernst 317, 318, 321, 465, 667
Rosenfeld, Sidney 267
Ross, Cecilia 885, 254, 399(2), 583
Rossi, Vinio 86, 393
Roudiez, Leon S. 70, 238, 240, 563, 566, 567, 570
Roy, G. Ross 103, 149, 455
Rudnick, Hans H. 102, 598
Rudnytsky, Peter 172
Rusinko, Susan 269, 273
Ryan, Judith 90
Ryan, Marleigh Grayer 665(2)

Sakelliou, Liana 144
Sakurai, Emiko 166, 326, 666
Salkey, Andrew 152, 316
Sander, Reinhard W. 156, 313
Sanders, Ivan 138(2), 638
Sándor, András 137
Sandstroem, Yvonne L. 135, 430, 432, 616
Savvas, Minas 309, 450(2), 453, 641
Schlant, Ernestine 90, 259, 262, 590, 596, 599
Schoolfield, George C. 116, 117, 118, 121, 281, 429, 431(2), 615, 617, 618
Schulte, Rainer 86, 174
Schvey, Henry I. 268, 275
Schwarz, Robert 258, 263, 598
Scrase, David A. 260, 413
Sellin, Eric 66, 70, 119, 151, 156, 159, 162, 457, 458, 652
Severino, Alexandrino E. 79, 81
Sharoni, Edna G. 158
Sharp, Francis Michael 262, 404, 405, 596
Šilbajoris, Rimvydas 140, 301, 304, 448, 449, 639
Silberschlag, Eisig 283
Silenieks, Juris 459, 639(2)
Silverman, Malcolm 579
Simms, Norman 327, 471
Simonsuuri, Kirsti 300, 444
Slater, Candace 78
Slavutych, Yar 131
Smith, Robert P., Jr. 460, 651
Smyth, Philip 284(2), 612
Sondrup, Steven P. 428, 615
Sosa, Michael 330, 625, 671
Spector, Robert D. 31, 479, 482, 670
Spycher, Peter 92, 95, 100, 588, 591, 595, 597
Staal, Arie 114, 426, 480, 611
Stendahl, Brita 617, 621
Stern, Irwin 78(2), 248
Stone, Rochelle 624

Takács, Ferenc 137, 302, 446
Talbot, Emile J. 69, 71
Taraba, Anne-Sophie 432
Tarnawsky, Marta 131, 133, 439
Tashjian, James H. 464
Taylor, Terry Oxford 74
Teixeira, Vera R. 578
Terras, Rita 414
Terras, Victor 126, 134, 141, 173, 286, 291(2), 305, 434, 449
Thaniel, George 142, 143, 306, 308
Thiher, Allen 232, 234, 239, 240, 563
Thompson, Ewa M. 288
Thorpe, Michael 152, 333, 424, 462, 609, 656
Tobias, Richard 110, 111, 270, 418, 424
Toerien, Barend J. 154, 156, 314, 315, 463, 654(2)
Tolson, Melvin B., Jr. 64
Tonkin, Humphrey 646
Trèves, Nicole 62, 63, 66, 72
Tsubaki, Andrew T. 476

Valtere, Nora 139, 141
Vanhee-Nelson, Louise 236
van Rosevelt, Frans 425
Vardi, Dov 158, 159, 320, 467(2), 468
Vernier, Richard 237, 388
Vidan, Ivo 296, 298(2)
Villani, Sergio 70, 71, 231, 232, 237, 239, 564
Virtanen, Reino 136, 300(2), 306, 445, 637
Vontsolos, Nicholas 146

Ward, Philip 168
Waters, Harold A. 312
Welle, John P. 253, 585
Willeke, Audrone B. 303, 304
Williams, Raymond L. 243
Wilson, Reuel K. 294, 332
Woodbury, Vickie 286, 289(2), 659
Worswick, Jo Ann 122
Wright, Rochelle 117, 121, 282, 429, 431
Wylie, Hal 151, 656

Yannis-Hadgopoulos, Mara 644
Yohannan, John D. 319
Yoshida, Sanroku 326, 476
Yudkin, Leon 660

Zimmermann, Ulf 411
Ziolkowski, Margaret 125, 433
Ziolkowski, Theodore 264, 412, 480, 629
Zohn, Harry 97, 407, 412
Zuck, Virpi 136, 282

Photographs and Illustrations

Banowsky, William S. 348, 513
Barańczak, Stanisław 348, 349, 352
Binham, Marja 548
Binham, Philip 499

Carey, Thomas 555
Carpelan, Bo 348, 349, 353, 384
Char, René 224

Gallegos, Rómulo 15
Gilman, Karyn SEE Neustadt Prize Certificate
Golding, William 180
Guillén, Irene 227
Guillén, Jorge 227, 229—facsimile of poem "Perfección," front cover of Spring issue

Haavikko, Heikki 514
Haavikko, Johanna 515
Haavikko, Paavo 179, 491, 492, 513, 514, 515, 516, 517, 520, 527, 548, 555, 562, back cover of Spring issue, back cover of Autumn issue—signature 501—facsimile of poem "Onnelle täytyy puhua" 503
Haavikko, Raimo 514
Haavikko, Rauha 514
Haavikko, Ritva 515, 516, 517, 537
Haavikko, Tarmo 514
Harris, Wilson 3, back cover of Winter issue
Heinrichs, Erik 548

Illyés, Gyula 340
Ivask, Astrid 349, 517, 548
Ivask, Ivar 224, 348, 349, 384, 486—*Ultima Thule*, 1981 (Collage), front cover of Winter issue—forest motif from Finland 184—*A Path into the Past* (Marburg/Lahn), front cover of Summer issue

Kekkonen, Sylvi 515

Lidman, Sarah 4

Mammeri, Mouloud 348, 349, 353, 384
Markandaya, Kamala 348, 349, 352
Michaux, Henri 179, back cover of Spring issue—illustration from *Apparitions* 210—illustration from *Comme un ensablement* 211—"*Marchant*," from *Apparitions* 213
Momaday, N. Scott 348, 349, 351

Neustadt, Doris, 384, 517, 520
Neustadt, Dot 517
Neustadt, Walter Jr. 517, 537
Neustadt Prize Certificate, Karyn Gilman, callig., front cover of Autumn issue
Neustadt Silver Eagle Feather 60, 496
Noth, Ernst Erich 3, 15, 18, back cover of Winter issue

Ōe, Kenzaburō 339, back cover of Summer issue
Orbán, Ottó 348, 349, 351

Rautalin, Marja-Leena 537
Riggan, William 46, 349, 353
Roditi, Edouard 348, 349, 353

Sarpaneva, Timo, Vase from the "Claritas" series 495
Sellin, Eric 348, 349, 350
Shealy, Joyce 560
Silko, Leslie Marmon 339, back cover of Summer issue

Tomlinson, Charles 348, 349, 350

Valenzuela, Luisa 9, 348, 349, 352
Vartio, Marja-Liisa 514